

# LE JOURNAL DE WATERLOO

publié par "Le Journal de Waterloo, Enrg."

"Toujours et partout fidèle"

55e Année. — No 27.

WATERLOO, P. Q., VENDREDI, 24 JUILLET 1936.

3 SOUS L'EXEMPLAIRE

## Oui, mais après l'enquête?...

Depuis le début de la présente campagne électorale, on semble accorder, dans les milieux politiques, une importance extrême à l'enquête instituée au comité des comptes publics et qui doit se continuer, après le scrutin du 17 août, soit devant le même comité, soit devant une commission royale.

A entendre et à lire tout ce qui se dit et s'écrit là-dessus en ce moment, le but de cette consultation populaire serait exclusivement de dénicher les coupables et de leur infliger un châtiment exemplaire. Il ne faut pourtant pas, en ceci comme en bien d'autres choses, perdre le sens de la mesure et verser dans l'exagération.

Si les dilapidateurs doivent être recherchés et punis, s'il convient de faire rendre gorge aux repus de l'ancien régime, si l'argent provenant des taxes a besoin d'être mieux surveillé à l'avenir que par le passé, on ne devrait cependant pas oublier que ce travail, tout nécessaire qu'il soit, est d'ordre secondaire en regard de celui qui attend le gouvernement de demain.

Le gouvernement de demain, libéral ou unioniste, aura des problèmes infiniment plus difficiles à résoudre que celui-là. Qu'on en finisse donc une fois pour toutes avec les promesses d'enquête et les sorties furibondes qui constituent aujourd'hui le leit-motiv de tant de discours et d'articles! Autrement, nous en viendrons, et l'électorat de même à croire que ces promesses et ces sorties servent à cacher, chez quelques-uns de nos politiciens, l'indigence de leur programme et la pénurie de leurs idées.

Que les coupables soient punis et forcés de restituer, nous l'admettons volontiers. Que l'on essaie de renfermer tout le débat actuel dans le cadre étroit d'une cour d'assises, voilà ce que, pour notre part, nous n'avalons pas aisément.

L'enquête interrompue par la dissolution des Chambres et qui doit se poursuivre après le 17 août est la millième partie, et la millième partie seulement de ce que la province attend de ses administrateurs éventuels. Et ceux-ci devront moins s'efforcer de détruire que de construire.

Il leur faudra, en tout premier lieu, faire disparaître autant que possible la plaie hideuse du chômage, établir le commerce et l'industrie sur des bases plus solides, assurer au cultivateur de bons débouchés pour ses produits et un prêt agricole convenable, secourir les vieillards nécessiteux, fournir à une jeunesse trop longtemps oisive les moyens de gagner honorablement sa vie, intensifier le mouvement de colonisation vers les terres neuves, développer nos ressources naturelles, en un mot donner au peuple du Québec le gouvernement qu'il désire. Et tout cela doit se faire avec ordre, avec méthode, avec intelligence, avec doigté, sans esprit de parti et surtout sans esprit de vengeance.

"Panem et circenses", disaient les Anciens. C'est un peu la même chose aujourd'hui, mais malheur aux dirigeants qui voudraient amuser les foules avant de leur servir du pain!

Aux électeurs de décider lequel, de M. Godbout ou de M. Duplessis, puisque la lutte est désormais circonscrite à ces deux chefs, est le mieux qualifié pour ce grand travail de restauration économique.

## Le choix du candidat libéral dans Shefford

Il se fera mardi prochain en notre ville, sous la présidence du ministre du Commerce et de l'Industrie, l'hon. T. D. Bouchard. — Le procureur général sera également au nombre des orateurs. — Candidatures possibles.

L'honorable T. D. Bouchard, ministre du Commerce et de l'Industrie dans le nouveau cabinet Godbout, présidera la convention libérale qui se tiendra en notre ville mardi prochain le 28 courant pour le choix du candidat chargé de faire la lutte au porte-couleurs unioniste, M. Hector Choquette.

Il est maintenant à peu près entendu que M. Auguste Girard, dont le nom était depuis quelques semaines en vedette, ne sera pas aspirant au poste de candidat et ce pour des raisons personnelles. La rumeur veut cependant qu'on ne soit pas à court d'hommes lorsque le moment sera venu de faire un choix, puisqu'il est question d'une dizaine de prétendants à la succession Bachand, entre autres: MM. Oscar Séguin, Philippe Petit, Ovide Desparts, Alcide Racine, Wilfrid Dutilly, Luc Marchessault, Ernest Deslandes, Carl Bullock et Maurice Benoit.

C'est dire que les diverses parties du comté de Shefford voudraient envoyer l'un des leurs à l'Assemblée législative, attendu que ces noms sont tout particulièrement bien connus à Granby, Roxton Falls, West Shefford, Roxton Pond et Valcourt.

Outre l'honorable T. D. Bouchard, les libéraux du comté qui assisteront à la convention de mardi prochain auront le plaisir d'entendre l'honorable Charles-Auguste Bertrand, procureur général, de même que plusieurs autres orateurs de marque.

La réunion se tiendra à l'hôtel de ville, à trois heures de l'après-midi [heure solaire]. Elle sera suivie, le soir, d'un grand rassemblement à Granby.

Il n'y a pas de doute que la venue dans nos Cantons de l'honorable premier ministre de la province, qui doit adresser la parole à Sherbrooke demain soir, à l'issue du congrès de la Jeunesse Libérale, ne contribuera pas peu à créer beaucoup d'enthousiasme dans les rangs libéraux.

### LE CHOIX DES DELEGUES

Lundi soir, à l'hôtel de ville, les libéraux de la ville procéderont au choix de leurs délégués à la convention du lendemain. Il y a trois polls à Waterloo et le nombre de délégués par poll est de deux. C'est dire qu'il faudra désigner six représentants de Waterloo à la convention de mardi.

Les autres parties de Shefford ont déjà fait ou feront ces jours-ci la nomination de leurs délégués respectifs.

La réunion de lundi soir aura lieu à huit heures.

## A dents blanches

Impartialité n'est pas désintéressement.

Si encore on était député pour la vie...

Le candidat pose au candidat et l'élu tâche d'éluider.

Pour nous, T. S. F. veut dire: tyrannie sans fin.

Les villes sont, elles aussi, en pleine campagne.

Le silence est d'or, mais pas en temps d'élection.

Le pouvoir, c'est quelque chose qui sert à vous lier les mains.

A suivre un sentier battu, on trouve moins de ronces et d'épines.

Un bagouillard n'essaie jamais de choisir de deux mots le moindre.

Il ne suffit pas de mêler des couleurs pour faire un arc-en-ciel.

Les discours de maints aspirants-députés sont surtout inspirés par le verbe avoir.

N'oubliez pas, messieurs, que, pour nettoyer les écuries d'Augias, il faut un Hercule.

Nous nous étions pourtant bien promis de ne pas écouter une seule harangue à la radio...

Un candidat a beau se dire indépendant, il n'en compte pas moins sur l'appui des autres.

Heureux ceux qui peuvent aller oublier au fond d'un bois la politique et les politiciens!

Plus heureux encore s'ils n'y trouvent point cette autre engagement qu'on appelle des moultiques!

"Appel nominal" provient sans doute du fait que, ce jour-là, on s'y donne toutes sortes de noms.

Il y avait autant de paroles en l'air avant l'invention de la radiophonie, mais on les entendait moins.

L'exposition de Waterloo commence au moment où finit l'autre exposition que vous savez: le 17 août.

Les femmes qui veulent obtenir la pension de vieillesse seront bien obligées de dire leur âge.

Est-ce parce que les loteries ont chez nous l'attrait du fruit défendu qu'elles y font tant de poires?

Pour bien indiquer que nous sommes à un tournant de notre histoire, les législateurs tournent en rond.

En décidant de rester pour l'heure dans sa tour d'ivoire, M. Paul Gouin a peut-être choisi la meilleure part.

Quand ces gens-là parlent de quitter la vie publique, c'est que la vie publique est bien près de les abandonner.

## Chez la voisine

### ETRANGE...

Beaucoup qui ne peuvent faire un pas dans la maison, sans mettre de confortables pantoufles, trouvent que ça fait chic de se promener nus pieds sur les galets, au bord de la mer.

[La Tribune].

### VACANCES

Les autos s'écrabouillent en se heurtant l'une contre l'autre, on se fracasse le crâne contre les arbres qui bordent la route, on se noie: c'est le joyeux temps des vacances.

[La Patrie].

### A SAINT-HYACINTHE

La population de Saint-Hyacinthe a réélu à la mairie l'hon. T. D. Bouchard, ministre dans le cabinet provincial. C'était une élection dont on attendait impatiemment le résultat, dans la fièvre électorale qui règne actuellement dans la province. M. Bouchard a recueilli les fruits d'une administration qui a beaucoup fait pour Saint-Hyacinthe, dans des domaines bien différents; les électeurs n'ont cru mieux faire que de lui continuer leur confiance, en lui accordant au surplus une majorité exceptionnelle à Saint-Hyacinthe.

[La Presse].

### UN BON CHOIX

A son crédit, reconnaissons que M. Taschereau a fait une très belle action en nommant à la présidence de la Commission chargée d'appliquer la loi fédérale des pensions un homme aussi compétent, intègre et intelligent que M. Olivar Asselin. La présence à la Commission de ce sociologue averti, dont nous connaissons la très vive sympathie pour les vieillards, et surtout les vieillards qui méritent d'être assistés, est une garantie que la loi sera appliquée, sous quelque régime ou gouvernement que ce soit, sans mesquinerie, sans chinoserie excessive, avec la plus entière équité.

[Le Progrès du Golfe].

### COMPARAISON

De même que l'énumération des prix des denrées et des produits manufacturés passionne l'homme de la bourse, du commerce, de la ferme; de même les notes des examens de français passionnent ceux qui aiment sincèrement leur langue et souhaitent ardemment la survivance de leur culture ethnique. Du reste, de la courbe ascendante ou descendante des prix du marché se mesure l'activité de la vie économique; ainsi de la valeur des notes obtenues à ces examens se mesure l'activité de la vie française de notre jeunesse, sur laquelle table nos chefs pour assurer l'avenir.

[Le Patriote de l'Ouest].

### NOUVEAUX CANDIDATS

Les deux dernières candidatures libérales à date dans nos Cantons sont celles du maire Hubert Mercure, de l'Ange-Gardien, qui fera la lutte dans Rouville à M. Laurent Barré, et celle du Dr S. A. Banfill, de East Angus, qui se présente dans Compton contre M. A. H. Sherman.

## M. Hector Choquette met en garde ceux qui voudraient ternir sa bonne réputation

L'ex-député de Shefford, choisi pour briguer à nouveau les suffrages aux élections du 17 août, n'entend pas se laisser salir impunément. — Choix unanime de la convention unioniste.

"La plus belle fortune qu'un homme puisse posséder, c'est son honneur, sa bonne réputation. Et je ne permettrai à personne de traîner les miens dans la boue."

C'est en ces termes que le candidat unioniste dans Shefford, M. Hector Choquette, s'est exprimé mercredi après-midi, à l'hôtel de ville, après avoir été désigné à l'unanimité pour briguer les suffrages lors des élections du 17 août.

Faisant allusion à une rumeur malveillante colportée sur son compte en ces derniers temps et relative aux affaires du canton de Shefford, dont il est le secrétaire trésorier, M. Choquette a ajouté que, s'il y avait quelque chose de fondé dans cette rumeur, on ne le verrait pas remplir encore les mêmes fonctions de secrétaire trésorier pour la même municipalité et solliciter de l'électorat du comté un renouvellement de mandat.

Le candidat unioniste dans Shefford a de plus déclaré qu'il n'hésiterait pas un instant à traduire devant les tribunaux tous ceux qui essaieraient de laisser planer le moindre doute sur son honnêteté, non pas, dit-il, parce que je cherche ainsi à faire de l'argent, mais parce que le bon renom d'un homme est ce qu'il y a de plus précieux et que rien ne saurait le remplacer.

### IL A FAIT SON DEVOIR

M. Choquette affirme, dans une autre partie de son discours, qu'il a fait son devoir comme il l'avait du reste promis à ses mandants lors des élections de novembre dernier et qu'on le trouvera à son poste jusqu'au 17 au soir.

Le candidat unioniste se dit fier d'appartenir au groupe dirigé par M. Maurice Duplessis, puis s'en prend au système de primes préconisé par le premier ministre, l'honorable Adélaïde Godbout, et surtout à la prime que celui-ci promet sur la fabrication du beurre. "Si, continue M. Choquette, nous sommes portés au pouvoir dans quelques semaines, et nous le serons certainement, nous ne donnerons pas la prime sur le beurre quelques mois seulement par année, comme s'engage à le faire M. Godbout, mais toute l'année durant. M. Duplessis n'est pas le protecteur des trusts, mais le serviteur des petits et il entend rendre justice à toutes les classes de la population." S'il lui arrivait de ne pas le faire, M. Choquette se fait fort de le lui laisser savoir fermement en temps et lieu.

Ce qu'il nous faut à Québec, déclare en terminant l'ex-député de Shefford, ce n'est pas un gouvernement rouge ou bleu, mais un gouvernement vraiment représentatif des intérêts de l'électorat et prêt à rendre à chacun ce qui lui est dû, cultivateurs, ouvriers et hommes d'affaires, pour ne parler que de ceux-là. Pour en arriver là, il faut que l'esprit de parti disparaisse de notre population. La situation est trop critique en ce moment pour qu'on vienne agiter devant le peuple un drapeau libéral ou conservateur et demander aux électeurs de le suivre.

### UN SIGNE DES TEMPS

Depuis que M. Godbout occupe le poste de premier ministre, dit en débutant l'orateur suivant, Me L. A. Giroux, C. R., de Sweetsburg, on n'entend plus parler de son prédécesseur à Québec, l'hon. L. A. Taschereau. C'est un signe des temps. La nouvelle administration qui se présente devant nous se dit composée entièrement d'hommes nouveaux. On se croirait au temps de Pâques et, si la situation n'était pas si critique, on pourrait entonner un vibrant Alleluia. Mais l'heure n'est malheureusement pas aux chants d'allégresse et on doit au contraire se demander avec anxiété, à l'instar du poète: "De quoi demain sera-t-il fait?"

La réponse est à vous, messieurs les électeurs de Shefford, affirme M. Giroux, et cette réponse vous la donnerez aux polls le 17 août prochain.

Pourquoi des élections quelques mois seulement après le scrutin du 25 novembre dernier? demande-t-il encore. Le gouvernement, tant à Québec qu'à Ottawa, vient devant l'électorat tous les quatre ou cinq ans. Pourquoi sommes-nous à nouveau dans une tourmente électorale? C'est parce que M. Taschereau et ses collègues ne sont pas partis d'eux-mêmes, comme ils le prétendent, mais parce que l'enquête des comptes publics, dirigée par le chef de l'Union Nationale, M. Maurice Duplessis, les a forcés de s'en aller; parce que M. Duplessis était assisté dans cette besogne d'épuration d'hommes comme les Choquette, les Tremblay, les Pouliot et tant d'autres. A l'exception de Brome et Wolfe, les Cantons de l'Est se sont en novembre dernier prononcés contre la politique Taschereau, mais, malgré le chambardement qui vient de s'effectuer dans le cabinet provincial, chambardement qui n'affecte en rien la situation, puisque les mêmes acteurs restent dans la coulisse, attendant l'occasion de rentrer en scène, les Cantons de l'Est ne seront pas dupes de la comédie et donneront cette année une représentation de cent pour cent unioniste.

Parlant à son tour de la rumeur calomnieuse lancée contre M. Hector Choquette par des gens qui ont intérêt à lui nuire, Me Giroux met les intéressés en garde et les engage à se montrer plus circonspects de leurs paroles s'ils ne veulent pas avoir à le regretter amèrement dès avant le prochain appel au peuple.

### M. FRANK POULIOT

Après le discours de M. A. Crompt, organisateur ouvrier de Montréal, qui parla surtout des scandales révélés à l'enquête des comptes publics, c'est M. Frank Pouliot, ex-député de Missisquoi à l'Assemblée législative, qui prit la parole, traitant surtout de la situation agricole dans la province de Québec et ridiculisant les promesses irréalisables que l'honorable Adélaïde Godbout multiplie en ce moment, mais que l'électeur intelligent ne prendra pas au sérieux, dit-il, car il faudrait de dix à quinze millions pour acquitter toutes les primes que le premier ministre s'engage à payer s'il est porté au pouvoir le 17 août.

M. Godbout est ministre de l'Agriculture depuis six ans, dit encore M. Pouliot, et nous venons de traverser une période extrêmement difficile pour l'élément agraire. Si le chef du gouvernement est de bonne foi, pourquoi n'a-t-il donc pas accordé

(Suite à la page 4)

# L'électricité a modifié la tenue d'une maison moderne

## Aucune reine n'eût jamais de serviteurs aussi attentifs

Aucune reine, quel qu'ait été son empire, dans l'antiquité, ne pouvait disposer d'autant de serviteurs, tous attentifs à ses désirs, que la ménagère de nos jours.

C'est au foyer que l'électricité jouera son rôle le plus important à l'avenir. L'usage de l'électricité à la maison commença avec la lampe électrique et pendant bien des années, les fils ne furent posés dans les maisons que pour l'éclairage seulement.

Actuellement, la ménagère peut disposer d'un régiment de serviteurs électriques domestiques. Il y a le serviteur qui allume les lumières. Il y a le serviteur qui lave et repasse le linge sans travail éreintant: la laveuse électrique et la repasseuse électrique. Il y a le serviteur qui nettoie les tapis, la literie, les draperies: l'aspirateur électrique. Il y a le serviteur qui cuit mieux les aliments, avec moins de gaspillage et permet de ne pas séjourner dans une cuisine surchauffée: le poêle électrique automatique. Il y a le serviteur qui permet de faire provision de nourriture et de la conserver: ce qui est plus économique et sauvegarde la santé: la réfrigérateur électrique. Il y a le serviteur qui, silencieusement et sans qu'on lui donne jamais d'ordre fournit une abondante provision d'eau chaude: la réchauffeur d'eau. Il y a le serviteur qui chauffe la maison, en règle la température purifie l'air et l'entretient toujours frais: la fournaise à l'huile réglée par l'électricité et le conditionnement de l'air. Ajoutez-y une vingtaine de serviteurs de moindre importance, qui grillent le pain, font du café et des gaufres, fouettent la crème, battent les oeufs et accomplissent une multitude d'autres besognes. Lorsque tout cela est fait, nous avons le serviteur qui lave et sèche la vaisselle: la laveuse électrique de vaisselle. Pour couronner le tout, et non le moindre, il y a le serviteur qui nous apporte ce qu'il y a de mieux en fait de musique et de divertissements, suivant notre humeur du moment: le radio. On pourrait leur adjoindre tout un cortège d'autres — qui contribuent tous à notre confort, notre loisir et à l'économie.

Beaucoup de maisons n'ont pas ces serviteurs obligeants — du fait que la ménagère ne les a pas employés. Mais les gens se servent de plus en plus de l'électricité pour accomplir leurs besognes ménagères. La population canadienne s'est définitivement décidée à laisser les serviteurs électriques travailler pour elle.

## Des modèles remarquables

Dans la nouvelle série 1936 des poêles Hotpoint G. E. annoncés par la Canadian General Electric, les modèles RA-157 et RA-2159 sont remarquables. Le premier est une poêle à trois ronds et à four bas, de forme moderne. Il descend jusqu'au plancher et a un réglage automatique de la température du four. Les autres modèles présentés sont caractérisés par les traditions G. E. de fabrication soignée et sur laquelle on peut compter. Ils sont tous de construction robuste et conçus pour répondre aux exigences et aux goûts des ménagères, partout.

Construit entièrement en acier et complètement isolé, de façon à ce que la chaleur soit concentrée pour la cuisson, le nouveau poêle Hotpoint possède l'élément particulier Hi-Speed Calrod, le plus rapide de tous les éléments de poêles électriques. En même temps, les ingénieurs font remarquer que non seulement Calrod est l'élément le plus rapide et le plus économique, mais qu'il est également propre et pratiquement indestructible. Ces éléments sont fournis régulièrement pour les surfaces chauffantes et pour le four de tous les modèles.

Le poêle électrique Hotpoint Hi-Speed, qui est le précurseur d'une ère nouvelle de cuisine miraculeuse par l'électricité, est muni d'un réglage automatique de la température du four, éliminant ainsi les conjectures et les fatigantes heures de surveillance pendant la cuisson des repas. On l'a accueilli comme un bienfait pour la jeune épouse qui désire acquérir la réputation d'être une "merveilleuse cuisinière", tout en donnant un nouveau plaisir à la ménagère experte en l'art culinaire.

La maîtresse de maison peut mettre un dîner complet au four, ajuster le régulateur de température, ainsi que l'horloge, et retourner des heures plus tard, pour trouver le dîner cuit à point et prêt à être servi. Pendant son absence, le courant a été raccordé, interrompu, et la température requise a été

maintenue automatiquement; cela permet de nouvelles heures d'absence de la cuisine.

L'isolation du poêle Hotpoint est tel qu'aucune chaleur ne s'échappe pour chauffer la cuisine qui reste fraîche et confortable, pendant que la cuisson s'effectue. Le four, vaste et spacieux, est muni de rayons coulissants pour offrir plus de commodité, tandis que les éléments Calrod prennent très peu de place et font un travail rapide et efficace.

## Réfléchissez avant d'acheter

Tout comme une automobile, le poêle moderne a son style, ses caractéristiques particulières et sa réputation.

L'achat d'un poêle de cuisine est dans une certaine mesure aussi important que l'achat d'une automobile. Et les conseils qu'on donne à l'acheteur éventuel d'une nouvelle auto peuvent fort bien s'appliquer aux personnes en quête d'un poêle neuf. Trois choses en particulier doivent être considérées: le style, la qualité apparente et la réputation du fabricant. Lorsque le style est évident, la qualité apparente hors de doute, il reste à examiner les garanties de valeur offerte par le manufacturier, bref s'il jouit d'une bonne réputation.

Même dans des pays beaucoup plus anciens que le Canada, on compte un très petit nombre d'établissements qui s'occupent de la production des poêles depuis aussi longtemps que la compagnie McClary. C'est en effet depuis 1847 que McClary fournit de l'ouvrage à un nombre considérable de Canadiens et qu'il se sert des produits canadiens pour mettre sur le marché un article aussi indispensable à la cuisine qu'un poêle de qualité. Cela veut donc dire 89 années d'expérience dans l'industrie dirigée par McClary. Ajoutons que cette expérience est maintenant augmentée de celle qu'une aussi vaste organisation que la General Steel Wares Limited, dont le nom est synonyme de qualité partout où des ustensiles de cuisine métalliques émaillés sont

exhibés, possède également.

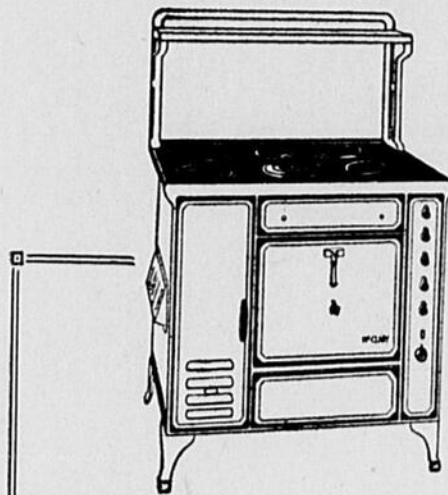
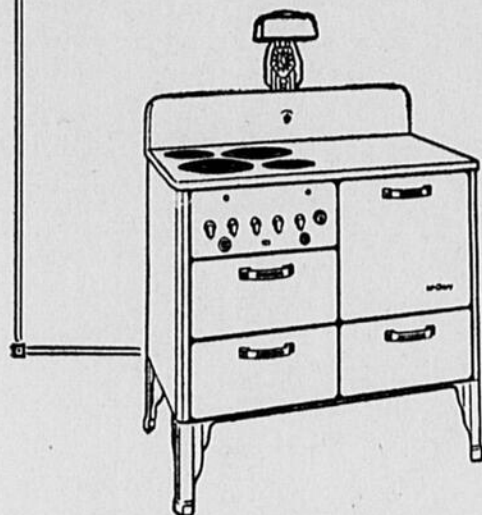
Un grand nombre de ménagères n'ont qu'à faire une petite enquête pour découvrir que le poêle moderne dont elles se servent aujourd'hui dans la cuisson des aliments porte la même marque que le poêle en usage à l'époque de leur grand-mère.

La beauté étincelante de la porcelaine émaillée, qui constitue le fini des poêles de cette maison et qui en rend l'entretien si facile et si agréable, est une autre preuve que McClary se tient au courant de tous les développements dans l'industrie du poêle et qu'il sait toujours les appliquer à propos et de la meilleure façon possible.

Le poêle-combinaison McClary, à l'électricité ou au charbon, joint tous les avantages du poêle électrique aux avantages du poêle à charbon.

C'est ce que les ménagères qui désirent se servir alternativement de l'un ou l'autre de ces modes de combustible ont vite l'occasion de constater. La femme qui possède un poêle électrique McClary de construction récente sait que l'une de ses meilleures caractéristiques est la possibilité de maintenir au besoin une chaleur égale. La température du four peut être augmentée ou diminuée quand on le désire. Et, ce qui ne manque pas non plus d'intérêt, l'entretien de ce poêle est très facile et il peut en tout temps être gardé d'une propreté méticuleuse.

## Épargnez du temps et de l'argent avec un McCLARY



Les poêles McClary ont été dessinés par des experts pour assurer des années de service et la plus grande économie possible. Le superbe modèle illustré à gauche est enduit d'une couche brillante d'émail immaculé, même à l'intérieur de son four complètement isolé — ce qui le rend extrêmement durable et en facilite l'entretien. Ses caractéristiques modernes comprennent le contrôle automatique du four, le stabilisateur de la chaleur et le régulateur-minute. La vitesse des éléments de chaleur Max-Speed et Speediron vous émerveillera. Demandez à votre marchand de vous montrer un de ces magnifiques poêles et jugez vous-même de toutes les améliorations qu'il renferme.

VOYEZ LE POELE ELECTRIQUE ET A CHARBON McCLARY

Il n'y a pas de plus beau modèle pour ceux qui veulent bénéficier des avantages qu'offre un poêle électrique et à charbon. Le poêle-combinaison qu'on peut voir ci-contre est moderne à tous les points de vue, tant pour ce qui est de ses lignes que pour ce qui touche à l'entretien et à l'économie. Il renferme un four électrique pour la cuisson et le rôtissage des aliments. Quatre éléments électriques sur le dessus complètent sa commodité à cet égard. Quant au grill à charbon et aux deux orifices destinés à fournir plus d'espace pour la cuisson ou la chaleur, ils sont ce qu'on peut désirer de mieux. On peut se servir immédiatement de chaque combustible, les employer l'un après l'autre ou en même temps au besoin. Ne manquez pas de voir ce modèle chez votre four-nisseur.

PRODUITS DE

GENERAL STEEL WARES LIMITED

Montreal Toronto London Winnipeg Calgary Vancouver

“Mais oui... invite-les tous à dîner...”



... Cuisiner est un plaisir avec un POÊLE Hi-Speed HOTPOINT GENERAL ELECTRIC

“Je ne m'objecte pas à recevoir des invités... c'est si facile et si vite fait que de préparer un repas sur mon Poêle Hotpoint General Electric! Et je suis toujours certaine que mon dîner sera à point et chacun de mes plats cuit à la perfection.”

Vous serez vous-même tout aussi enthousiaste une fois que vous connaîtrez la méthode moderne Hotpoint. Plus de surveillance, d'arrosage ou d'essais! Vous pouvez mettre tout un repas dans le spacieux fourneau d'un Poêle Automatique Hotpoint, et ne plus ensuite vous en inquiéter jusqu'au moment de servir!

Prenez donc la décision de cuire désormais à l'électricité... vous aurez plus de loisirs, vos mets seront plus délicieux, votre cuisine sera plus fraîche, plus propre... vous réaliserez de nouvelles économies avec la marmite combinée (Cooker) et vous cuirez plus vite, grâce aux éléments Hi-Speed Calrod. Il existe un modèle convenant exactement à vos besoins et moyens.

PEUVENT ETRE ACHETES A AUSSI BAS QUE \$4.00 PAR MOIS.



RAPIDITÉ ÉTONNANTE!

Seul le Hotpoint vous offre les éléments Hi-Speed Calrod, qui cuisinent les aliments aussi vite qu'ils peuvent cuire. Ils sont faciles à nettoyer et pratiquement indestructibles.

Fabrication canadienne

CANADIAN GENERAL ELECTRIC CO., Limited  
En vente dans toutes les succursales de la SOUTHERN CANADA POWER COMPANY LIMITED

## Pour préparer les repas des cinq jumelles Dionne

Le poêle électrique Moffat joue un grand rôle dans la préparation des aliments à l'hôpital Dafoe, de Callander.

On peut trouver des poêles Moffat dans une foule d'établissements importants. Mais nulle part ailleurs peut-être ils ne sont aussi en vedette qu'à l'hôpital Dafoe, de Callander, Ontario, séjour des fameuses quintuplettes Dionne.

Nous n'avons pas besoin de dire tout le soin qui est apporté dans la préparation des repas des cinq jumelles comme du reste dans tout ce qui relève d'elles. Si les autorités de l'hôpital Dafoe ont jeté leur dévolu sur les poêles Moffat, c'est qu'elles ont tout de suite compris qu'ils étaient parfaitement adaptés au travail qu'on attendait de ces appareils. Les poêles Moffat sont en effet reconnus pour leur durabilité, leur service de premier ordre et leur

adaptabilité à tous les établissements, de la simple demeure d'un particulier aux immeubles publics de tout genre.

Disons qu'on trouve aussi dans ces poêles une perfection absolue pour ce qui touche au contrôle de la chaleur, en plus d'une économie très appréciable. Si le Dr Dafoe et ses assistants n'épargnent rien afin de fournir à leurs protégées le maximum de confort et de bien-être, ils se rendent cependant compte qu'il est possible de leur assurer tout cela sans recourir à des dépenses folles. Et le Moffat contribue à faire sa part dans ce sens.

Quant à la beauté des poêles Moffat, elle peut se comparer avec ce qu'il y a de mieux dans le genre. C'est dire que

celui de l'hôpital Dafoe constitue une source d'orgueil pour tous ceux et toutes celles qui ont quelque chose à faire avec l'alimentation des charmantes petites jumelles de Callander.

### LA POSE MODERNE DES FILS

Pour jouir des nombreux avantages d'une demeure électrifiée, type General Electric, il est essentiel qu'elle ait des réseaux de fils convenablement disposés. Donc, si vous projetez de vous construire une nouvelle demeure, ou de moderniser celle que vous possédez, soyez sûrs d'avoir un système G. E. de réseaux de fils complet, qui vous fera obtenir les meilleurs résultats de tous les appareils électriques.

Voici quelques suggestions pratiques pour vous guider:

Ayez des commutateurs placés commodément, afin de ne pas être obligé de traverser une chambre noire pour allumer les lampes.

Prévoyez suffisamment de sorties de courant pour pouvoir utiliser, au maximum, les appareils électriques.

Commodité dans l'éclairage des vestibules. — Faites commander les lumières de votre vestibule par des commutateurs à trois directions afin que vous puissiez allumer ou éteindre du haut, aussi bien que du bas de l'escalier.

Une sortie de courant dans le vestibule est très commode pour le balai aspirateur.

Des chambres où on vit mieux. — Faites que vos lampes sur pied puissent être raccordées près de fauteuils ou de la table à cartes; et votre radio, exactement où vous le désirez, avec une sortie de courant et un raccord d'antenne combinés.

Une ou deux sorties de courant supplémentaires seraient utiles, afin de pouvoir se servir du balai aspirateur sans disjoindre aucun appareil. Pour les horloges électriques, faites installer les fils et les sorties de courant de façon à ce qu'on ne les voit pas.



La fabrique Moffat à Weston — Foyer des fameux poêles électriques Moffat. C'est l'endroit d'où partent des milliers de poêles électriques à destination de plusieurs endroits de l'Empire britannique, tels que l'Australie, la Nouvelle-Zélande, l'Afrique du Sud, les Bermudes, la Jamaïque et plusieurs autres pays comme le Japon, la Chine et l'Extrême-Orient.

Vous éviterez bien des tracas en faisant commander les lampes murales du salon par un ou plusieurs commutateurs muraux.

Salles à manger commodites. — Les réseaux de fils dans la salle à manger devraient bien certainement être disposés de façon à ce que les appareils de

table puissent être employés commodément. Installez de nombreuses sorties murales et de plancher, pour le grille-pain, le percolateur, le gaufrier, le rôtisseur de sandwiches, etc.

Eclairage de la cuisine. — Si vous n'avez pas une fenêtre juste au-dessus de l'évier, une lampe murale installée à cet endroit, serait la chose appropriée pour empêcher que les ombres se projettent sur votre travail. Souvent, le poêle de cuisine se trouve dans le coin le plus obscur de la pièce. Une lampe murale disposée pour éclairer le dessus du poêle facilite tellement plus le travail de cuisiner.

Une lumière de plafond avec un globe de verre diaphane, fournit une forte lumière qui n'éblouit pas. Cela n'est pas coûteux et peut être installé facilement.

Une sortie de courant doit se trouver près de la planche à repasser. Il devrait aussi y en avoir une pour l'horloge électrique.

Eclairage des chambres à coucher. — Pour la commodité, les lampes murales de chambres à coucher doivent être raccordées à un commutateur mural. Une sortie de courant à portée de la table de toilette fera fonctionner la lampe de table et le fer à friser G. E. Il est également important d'avoir des sorties de courant convenablement disposées pour les lampes de chevet et pour l'usage d'un balai aspirateur G. E.

Eclairage de la salle de bain.

— Assurez-vous d'avoir des lampes convenablement placées et qui fourniront un éclairage amplement suffisant pour se faire la barbe.

Eclairage du sous-sol. — Les lumières dans le sous-sol sont souvent disposées mal à propos. Ayez assez d'éclairage pour votre buanderie, votre salle de récréation et votre fruiterie. Il devrait être commandé par des commutateurs bien à portée de la main et les escaliers, être bien éclairés, pour éviter les accidents.

Ne tâtonnez pas dans un garage obscur. — Une lumière à la porte du garage est une grande commodité, ainsi qu'une mesure de prudence. On peut facilement la disposer de manière à être allumée et éteinte de la maison.

La scène se passe dans un bal. Adossé à la cheminée, un danseur étouffe un bâillement.

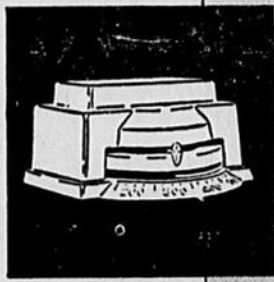
— Vous vous ennuyez, monsieur? demande un voisin. — Oui, monsieur, et vous? — Moi de même. — Alors si nous nous en allions? — Je ne peux pas, moi, je suis le maître de la maison."

# Ne vous privez pas du plaisir de la CUISSON ÉLECTRIQUE sur un Moffat

avec tous ces Avantages Modernes...



Le Fourneau Moffat Isolé, à Chaleur Uniforme



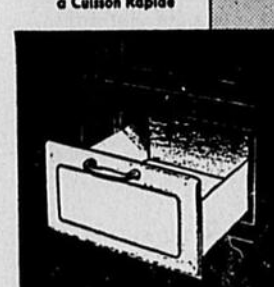
Le Contrôle Therm-O-Matic Moffat



Le Gril Moffat Sans Fumée

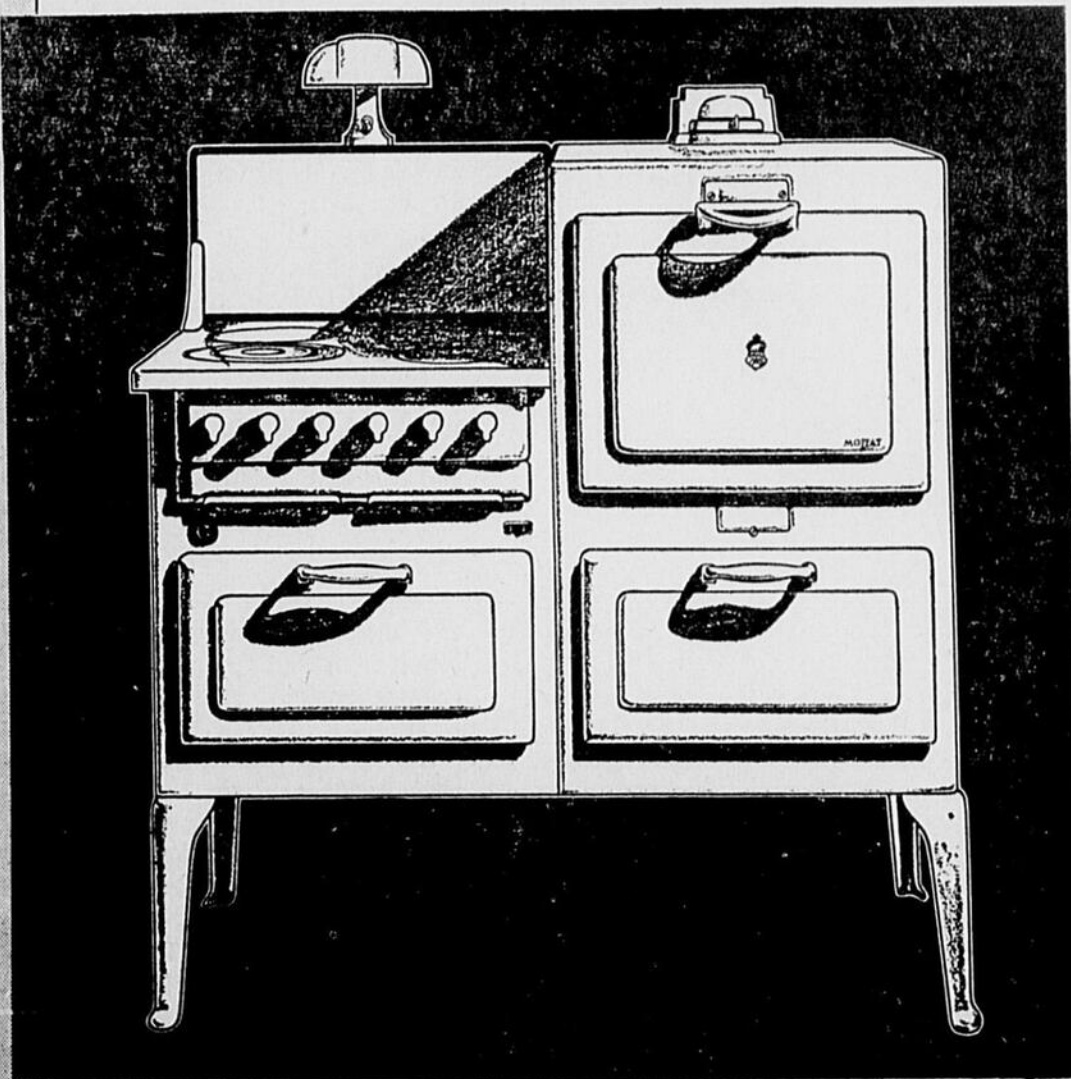


L'Élément Moffat à Cuisson Rapide



Le Chauffe-Plats Moffat

- Cuisines Fraîches
- Meilleurs Rôtis
- Meilleure Pâtisserie
- Propre
- Contrôle Précis
- Fiable
- Gril Sans Fumée
- Entretien Minime
- Moderne
- Sûr
- Rapide
- Pas d'Odeur Pas de Flamme
- Pratique
- Economique
- Pas de Tuyaux Pas de Fumée



La cuisson électrique atteint son apogée quand vous avez un MOFFAT dans la cuisine...

Faites la cuisine à l'électricité... c'est le combustible moderne pour cuisines modernes... propre, efficace, fiable, sûr et économique.

Et, quand vous choisissez un poêle électrique pour votre cuisine, ne manquez pas de choisir un Poêle Électrique Moffat, afin de bénéficier des nombreux avantages qu'offre l'électricité.

Le Poêle Électrique Moffat, avec son beau fini en émail-porcelaine qui ne se ternit pas et ne change jamais de couleur, possède de nombreuses caractéristiques qui permettent d'utiliser l'électricité de la façon la plus moderne.

Avec l'Élément Moffat à Cuisson Rapide, vous obtenez une chaleur prompte... plus rapide que jamais auparavant. Avec le "Therm-O-Matic" Moffat, vous obtenez un contrôle précis de la chaleur du fourneau. Avec le fourneau Moffat super-isolé, à chaleur uniforme, vous obtenez de la meilleure pâtisserie et de meilleurs rôtis.

Commodité... avec quelque chose de plus! Le Chauffe-Plats Moffat, fini émail-porcelaine et monté sur roulement à billes, est une aide sans pareille pour faciliter le service... ce tiroir spacieux et utile épargne tant de pas quand il s'agit de chercher une casserole, une poêle à frire, etc.

Les Poêles Électriques Moffat sont le complément idéal de l'électricité. Un assortiment complet de modèles nouveaux et modernes vous attend dans nos salons de ventes. Entrez. Voyez les nouveaux modèles aujourd'hui même.

Des facilités de paiement seront accordées à ceux qui ne désirent pas acheter un Poêle Moffat au comptant.

En vente dans toutes les succursales de la  
**Southern Canada Power Company Limited**  
 "Appartenant à ceux qu'elle sert"

CUISINEZ À L'ÉLECTRICITÉ » » » ET VOUS CUISINEZ DE FAÇON MODERNE

## ANTALGINE

Les Capsules Antalgine maîtrisent les maux de tête, névralgies, rhumes, la grippe, douleurs périodiques, etc. Faciles à prendre — plus solubles que les tablettes.

En vente partout 25c

## M. Hector Choquette...

[Suite de la première page]

au moins quelques-uns de ces primes au moment où elles eussent été le plus utiles à nos cultivateurs? Pourquoi a-t-il attendu les élections de 1936 pour se montrer si généreux?

L'orateur cite ensuite des chiffres pour montrer que la distribution des grains de semence ne se fait pas toujours de façon équitable dans les divers comtés de la province et qu'elle donne même lieu au favoritisme le plus éhonté. C'est ainsi, prétend-il, que l'ancien député de Missisquoi à l'Assemblée législative, M. Alex. Saurette, qui est loin d'être un cultivateur nécessairement [les grains de semence n'étant censés aller qu'à cette catégorie d'agriculteurs] a reçu pour sa part il y a un an une somme de cinquante dollars d'avoine. Bref, des \$419,000 que les grains de semence ont coûté à la province en 1935, le gros de cet argent est souvent allé à des gens qui n'en avaient réellement pas besoin.

M. Pouliot dit aussi un mot du Mérite Agricole et en vient à la conclusion que ce concours annuel coûte d'ordinaire trop cher pour les résultats qu'il donne. Nous trouvons, par exemple, dans les comptes publics, que le concours de l'an dernier a entraîné une dépense globale de quelque \$5,800, alors que les prix décernés aux lauréats atteignent à peine une centaine de dollars, le reste étant allé aux juges, aux ateliers d'imprimerie ou aux organisateurs de banquets.

L'ex-député de Missisquoi parle également du crédit agricole et dit que ce dont nous avons besoin dans la province de Québec, à l'heure actuelle, c'est d'un prêt qui prête.

Il termina son discours en affirmant que la majorité des candidats qui se présentent actuellement devant le peuple sous le drapeau de l'Union Nationale sont pour la plupart d'anciens libéraux.

### LE CLOU DE L'ASSEMBLEE

Ce fut M. William Tremblay, ex-député de Maisonneuve, qui fit le procès du gouvernement Taschereau et de son successeur immédiat, le gouvernement Godbout. M. Tremblay s'attachait surtout à démontrer les turpitudes et les "malfaits" du régime qui vient de s'éteindre et déclare qu'il suffit de voir un peu ce qui s'est passé hier et ce qui se passe aujourd'hui pour "identifier" les coupables.

Le gouvernement que nous avons mis dehors, continue le député de Maisonneuve, est en grande partie composé de "restants ramassés le long de la route". Si le gouvernement a dû recourir à la dissolution, ce n'est pas à cause d'Antoine, ce n'est pas à cause des "culottes" de Vautrin, mais c'est parce que nous étions en train d'en découvrir de plus belles encore au sujet des vingt-cinq millions votés par le gouvernement avant le dernier appel au peuple. Mais les coupables ne nous échapperont pas et l'électorat finira par avoir justice. "La pension de vieillard" sera payée et ceux qui ont droit à cette pension depuis 1927 recevront une "pension rétroactive".

Le député de Maisonneuve termine en faisant l'éloge de son collègue de Shefford, M. Hector Choquette, et en déclarant que celui-ci s'est révélé non seulement un bon représentant à Québec, mais aussi l'un des plus forts debaters de l'Assemblée législative.

La réunion de mercredi après-midi était présidée conjointement par M. Sylva LeBrun et le Dr W. Watson, de Granby, et l'on remarquait à leurs côtés, outre ceux déjà nommés: Me Jos. Gingras, de Waterloo, M. Josaphat Cusson, de Roxton Falls, Redmond Hayes, de Richmond, M. J. B. Dorais, de Ste-Anne de Stukely, le Dr P. A. Leduc, Me P. E. Delaney et M. E. Bourgeois, de Granby, ainsi que plusieurs autres.

Elle fut suivie, le soir, d'un grand ralliement à Granby, où la plupart des mêmes orateurs adressèrent la parole, en plus de Me Jos. Gingras, de Redmond Hayes et de M. J. G. Bélanger, ex-député de Dorion à la Législature.

Allez passer vos vacances dans l'Ouest!

### Nouveaux Tarifs D'été Réduits

Passez cette année vos vacances d'une façon DIFFERENTE—allez dans l'Ouest canadien. Profitez des nouveaux tarifs REDUITS d'été pour visiter les Prairies, les Montagnes Rocheuses et la côte du Pacifique.

#### LES PRAIRIES

Billets délivrés du 15 JUIN au 15 AOUT. DUREE DE VALIDITE: jusqu'au 30 sept. BILLET SIMPLE POUR ALLER ET RETOUR valables dans les wagons de première seulement.

#### ACCES AUX WAGONS-LITS

Billets spéciaux aussi valables dans les wagons-lits-touristes délivrés pour l'équivalent du billet simple plus 1-10, plus le supplément pour le lit;

dans les wagons-lits ordinaires, pour l'équivalent du billet simple plus 1, plus le supplément pour le fauteuil ou le lit.

(Les réductions ci-dessus ne sont qu'approximatives et sont basées sur le prix normal du billet simple de première classe)

**MONTAGNES ROCHEUSES**  
NOUVEAUX PRIX très réduits—à peine un peu plus élevés que ceux pour les Prairies.

**COTE DU PACIFIQUE**  
Nouveaux billets d'été à prix valables dans les wagons de première, wagons-lits-touristes et ordinaires, délivrés pour VANCOUVER, VICTORIA et autres endroits.

Renseignements complets des agents du

**PACIFIQUE CANADIEN**

## POUR VOS FILS

### Le Collège St-André de St-Césaire

[Religieux de Ste-Croix]

VOUS OFFRE

Un cours Commercial ou Agricole dont la valeur est depuis longtemps reconnue. Une construction moderne à l'épreuve du feu, assure Hygiène — Confort — Sécurité.

Demandez le Prospectus.

ADRESSEZ:

**COLLEGE SAINT-ANDRE**

Saint-Césaire

Comté Rouville, Qué.

## Nouvelles candidatures dans les Cantons de l'Est

Sherbrooke, Frontenac, Brome, Missisquoi font le choix des candidats libéraux au cours d'enthousiastes réunions. — Les nouveaux porte-étendard.

Après un long ballottage, puisqu'il dura plus d'une heure, 53 des 81 délégués présents à la convention libérale du comté de Stanstead choisissaient ces jours-ci, à Ayer's Cliff, M. Enos Veronneau, cultivateur de Barnston, comme candidat à l'élection du 17 août prochain. M. Veronneau avait pour concurrent le Dr Raoul Laurence, de Coaticook, qui recueillit les 28 autres voix. Celui-ci accepta le verdict de la majorité et s'engagea à appuyer la candidature de M. Veronneau.

#### Dans Frontenac.

M. Albert Choquette, fabricant de beurre de Lac Mégantic, a été choisi à l'unanimité candidat libéral dans le comté de Frontenac par la convention tenue ici à Lac Mégantic. C'est le président de l'Association Libérale de Frontenac, M. Eugène Huard, qui présidait la convention. M. Albert Choquette fut le seul candidat mis en nomination.

La convention fut suivie d'une assemblée publique à laquelle portèrent la parole: MM. Talbot, avocat de Thetford Mines; L. P. Cliche, de Lac Mégantic; Conrad Lebrun, de Lac Mégantic, le candidat M. Albert Choquette, MM. Ubald Fortin, de Montréal, et Gaudias Bolduc.

#### Dans Missisquoi.

M. Jean-Baptiste Gendron, marchand de Bedford, a été choisi à l'unanimité candidat libéral pour le comté de Missisquoi au cours de la convention tenue ici samedi après-midi.

Deux délégués au moins représentaient chaque poll du comté à la réunion présidée par M. W. F. Bowles, C. R., de Sweetsburg. Les orateurs furent: M. J. B. Gendron, Louis Gosselin, député aux Communes pour le comté de Missisquoi, Sarto Fournier, député aux Communes pour le comté Maisonneuve-Rosemont, l'hon. T. D. Bouchard, ministre des Terres et Forêts et des Affaires Municipales, Edward Conway et le Dr Elphège Jacques, de Farnham. Le nouveau candidat est âgé de 36 ans. Il naquit à Sutton, où il reçut sa première éducation. Il termina ses études au collège de Victoriaville. Depuis environ 15 ans, il est négociant à Bedford. Bien que nouveau venu dans la politique, il s'est toujours intéressé à la chose publique, ayant été commissaire d'école, conseiller municipal et maire.

#### Dans Sherbrooke.

La salle de l'hôtel de ville de Sherbrooke était trop petite, samedi soir, pour contenir tous ceux qui voulaient acclamer l'hon. Césaire Gervais, ministre des Travaux Publics et des Mines, à qui des représentants de la classe ouvrière et de la classe agricole, de la Jeunesse Libérale et de l'Association libérale de Sherbrooke, de la classe "professionnelle", de la colonie italienne et même du parti conservateur étaient venus offrir la candidature libérale dans le comté de Sherbrooke.

L'hon. Charles-Auguste Bertrand, procureur général et secrétaire provincial, présidait. Son entrée dans la salle, aux côtés de l'hon. Frank-L. Connors, ministre sans portefeuille dans le cabinet Godbout et ancien député du comté de Ste-Anne, fut saluée d'applaudissements enthousiastes.

#### Dans Brome.

Le président de la Société Agricole de Brome, M. Percy Taber, éleveur de troupeaux

Jersey, d'East Farnham, a été unanimement choisi candidat libéral aux prochaines élections provinciales au cours de la convention tenue ici samedi après-midi. Il remplace l'hon. R. F. Stockwell, ancien trésorier provincial, qui a annoncé sa retraite pour cause de mauvaise santé.

En annonçant sa retraite, M. Stockwell a déclaré qu'il était fatigué et que ses médecins lui avaient commandé un repos complet de six mois. Il remercia ses électeurs pour l'avoir élu deux années consécutives et il dit qu'il appréciait la loyauté des partisans et le bon esprit de la population en général, libéraux et conservateurs. Il ajouta qu'il regretterait de ne pas avoir accompli tout ce qu'il aurait désiré, mais qu'il fit tout ce qu'il pouvait pour toutes les classes, sans tenir compte des opinions politiques, de la race ou de la religion. En conclusion, il dit qu'à l'avenir il se serait au service de son comté et qu'il travaillerait du mieux qu'il pourrait.

M. Louis Gosselin, député aux Communes pour le comté de Brome, fit l'éloge de M. Stockwell et du travail que celui-ci accompli pour le comté durant son terme d'office.

En acceptant la candidature à la place de M. Stockwell, M. Tabor remercia les délégués de l'honneur qu'ils lui faisaient; il demanda aux cultivateurs de rester unis et il promit de se dévouer entièrement pour leurs intérêts.

Les autres orateurs furent MM. Léopold Favreau, de Montréal, H. Fiset, de Cowansville, et Leslie Roberts, de Knowlton. M. G. M. McClary, de Dixie, remplissait la fonction de secrétaire.

Chacun des polls du comté était représenté à la convention que présidait conjointement MM. W. D. Soles, président de l'Association libérale du comté de Brome, et Maurice Hallé. La réunion eut lieu sous les auspices de l'Association Libérale locale.

#### Dans Arthabaska.

Une grande convention libérale a eu lieu lundi après-midi à l'hôtel de ville d'Arthabaska, pour choisir le candidat libéral dans la nouvelle campagne politique pour le comté d'Arthabaska.

La salle était remplie à sa capacité et un enthousiasme délirant régnait. C'est sous la présidence de M. J. E. Alain, industriel, propriétaire de la "Victoriaville Furniture" et président de l'Association libérale du comté, et de M. le maire Couture, de Ste-Victoire d'Arthabaska, que se tint cette assemblée.

Me Louis-Philippe Marchand, avocat de Victoriaville, agissait comme secrétaire.

C'est M. Edouard Bourbeau, négociant de Victoriaville, qui briguera les suffrages dans ce comté aux élections du 17 août.

### AVIS PUBLIC

Avis public est par le présent donné que les TERRES et HERITAGES sous mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tel que mentionné plus bas.

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS

Canada, Province de Québec, District de Bedford, Cour de magistrat, à Bedford, No 229.

LES COMMISSAIRES D'ECOLE DE LA MUNICIPALITE SCOLAIRE CATHOLIQUE DE STANBRIDGE-EST, de-

**Vous aimerez le goût de l'Orange Pekoe "Salada"**

# THE "SALADA"

mandeurs; vs MOISE MEUNIER, défendeur.

Comme appartenant au défendeur.

Le lot numéro deux mille quatre cent trente-neuf [2439], des plan et livre de renvoi officiels du cadastre du canton de Stanbridge, district de Bedford — avec les bâtisses dessus érigées.

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale de la paroisse de Saint-Damien-de-Bedford, en la ville de Bedford, dit district, le SIXIEME jour d'AOUT 1936, à DIX heures de l'avant-midi [heure avancée].  
Le shérif,

W. FREDERIC KAY.  
Bureau du shérif,  
Sweetsburg, Qué., 30 juin 1936.

### AVIS PUBLIC

Avis public est par le présent donné que les TERRES et HERITAGES sous mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tel que mentionné plus bas.  
FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS

Canada, Province de Québec, District de Bedford, Cour Supérieure, No 444.

STANISLAS BEAUREGARD, demandeur; vs DAME IDA CHAGNON, défenderesse. Comme appartenant à la défenderesse:

Une ferme connue et désignée comme étant le lot numéro cinq cent six [506], des plan et livre de renvoi officiels du canton de Shefford, district de Bedford, contenant cent vingt-cinq acres en superficie, plus ou moins — avec une maison et autres bâtisses dessus

Pour être vendue à la porte de l'église paroissiale de la paroisse de Saint-Bernardin-de-Waterloo, en la ville de Waterloo, dit district, le CINQUIEME jour d'AOUT 1936, à DEUX heures de l'après-midi, heure avancée.

Le shérif,  
W.-FREDERIC KAY.  
Bureau du shérif,  
Sweetsburg, Qué., ce 29 juin 1936.



L'HON. EDWARD STUART McDUGALL  
Trésorier provincial

Par le fait de la nomination de l'honorable Edward-Stuart McDougall au poste de trésorier provincial, une vieille famille montréalaise a l'honneur de fournir pour la seconde fois un ministre dans le gouvernement de Québec. Le ministre est un bachelier ès arts, et ès droit civil, c'est un conseil du roi.

Né en 1886, fils de James McDougall et de Léna Lusher, l'honorable Edward-Stuart McDougall, obtient son titre de bachelier ès arts à McGill en 1907; et, avec la plus grande distinction, son titre de licencié ès droit civil, en 1913.

Ce fut toujours un athlète. Il se fit d'abord connaître au public de la province de Québec comme brillant joueur de hockey, comme membre de l'ancien équipe québécoise du hockey. A cette époque il promettait de devenir une étoile du golf et du football. De 1907 à 1908 il est capitaine en même temps et du Club de Golf de Québec et du Club de Football de Québec.

En 1910, Edward-Stuart McDougall entra dans la société légale Brown, Montgomery et McMichael.

Lorsque la grande guerre se déclara, sa carrière pleine de promesses fut interrompue comme celle de plusieurs autres de la fleur de la jeunesse canadienne. Il se joignit au fameux bataillon canadien d'infanterie légère de la Princesse Patricia, en juin 1915. Il servit avec distinction jusqu'à la signature de l'armistice; en 1918, il revint au Canada avec le rang de major.

Le major McDougall a épousé, en 1917, Katherine Eleanor McKenzie. Ils eurent en 1919 leur fille unique, Margaret Patricia. Cette même année, il se remit à la pratique du droit dans la cité de Montréal et il forma une société légale avec Dan P. Gillmor, C.R. En 1922, il devint membre de la société d'avocats Wainright, Elder & McDougall et depuis 1928, date à laquelle il fut proclamé conseil du Roi, il s'est spécialisé dans le droit minier.

Le major McDougall est, depuis 1934, membre du Conseil du Barreau de Montréal et, depuis 1935, membre du Conseil général du Barreau du Québec. Il est membre du Montréal Board of Trade, du University Club, des clubs de golf Royal Montreal et St-André.

Le major McDougall sera un trésorier idéal. Athlète, soldat et sportsman, il sait supporter les durs travaux, parce qu'il a assoupli son corps et son esprit pour la victoire. Il croit à la vérité de la maxime: "L'esprit sain habite en un corps vigoureux." Il se portera à faire prospérer le trésor de la province avec la même ardeur triomphatrice qu'il a manifestée dans tous les domaines. Le passé du major nous permet de prédire que son passage à la trésorie provinciale fera époque.

# Nos courriers

## RACINE-ELY

—Nous regrettons d'apprendre le départ de notre dévoué curé, M. C. Champagne, pour un autre séjour à l'hôpital. Il n'avait repris l'administration de sa paroisse que depuis quelque temps lorsque la maladie apparut de nouveau et il dut se faire conduire à l'hôpital de Sherbrooke. M. le curé Dionne, de Ste-Marie d'Ely, a chanté la messe ici dimanche, à 10 heures. Nous regrettons aussi d'apprendre la grave maladie de Mme Napoléon Fontaine, en traitement à l'hôpital St-Vincent de Paul de Sherbrooke, et aussi de M. Louis Phaneuf, qui a subi une grave opération à l'hôpital de St-Hyacinthe. A tous ces malades, nous souhaitons un prompt et complet rétablissement.

—M. Joseph Grégoire, de la rue Marquette, de Sherbrooke, a passé quelques jours chez son beau-père, M. et Mme Narcisse Neider, et a aussi visité quelques amis.

—M. et Mme Godfard Coderre, de Springfield, Mass., en visite chez M. J. B. Côté, avec leur neveu, Francis Phaneuf.

—M. et Mme Félix Fontaine ont visité M. et Mme Joseph Renaud à St-Paul d'Abbotsford, dimanche dernier.

—M. et Mme Rodolphe Hébert et leurs enfants étaient dans les familles Delphis St-Germain et Delphis Chabot, à Granby, dimanche dernier.

—M. et Mme Adélar Martin, ainsi que M. et Mme Léon Martin, de Beebe, sont partis pour un voyage d'une quinzaine aux Etats-Unis.

—M. et Mme Valmore Labrecque et leur fillette, Cécile, ainsi que Mme Pierre Quintal, de Valcourt, ont visité M. Narcisse Neider, et Mme Cléophas Bombardier, récemment.

—M. et Mme Armand Mongeau, ainsi que M. et Mme Bellefeuille, de Cowansville, chez M. H. Bombardier, dimanche dernier.

—M. Omer Dualos, de Palmarolle, Abitibi, dans cette localité depuis quelques jours où il a vendu sa ferme à son gendre, M. Joseph Cloutier, de St-Cyrille.

—La récolte du foin est très avancée dans cette localité et est beaucoup supérieure à celle de l'année dernière en quantité et en qualité.

## SOUTH STUKELY

—Mlles Hélène et Alice Bourassa sont revenues très enchantées d'un voyage aux Etats-Unis, après avoir visité des parents pendant une dizaine de jours.

—La Rde Mère Marie-Dominique, supérieure générale des Soeurs Dominicaines, de Manchester, N.-H., accompagnée de Sr. Marie-Jean, visitait sa soeur, Mme Denis Ménard, la semaine dernière.

—Mlles M.-Jeanne et Gabrielle Dorais, ainsi que J.-Maurice Dorais et Mariette Reid, visitaient Mlles Suzanne et Jésolette Beauregard et M. Roland Beauregard, dimanche.

—MM. Arthur et Louis Gagnon, Louis Dugrenier, Siméon Massy et Aldas Archambault se sont rendus à Manchester, N.-H., au cours de cette semaine, assister aux funérailles de leur oncle, M. Stanislas Gagnon, décédé dimanche matin, à l'âge de 78 ans.

—M. et Mme Uldège Bérard, leurs enfants, Fernande, Jacqueline et Roland, de Sherbrooke, visitaient M. et Mme Arthur Beauregard, dernièrement.

## EASTMAN

—Lundi dernier, est décédé subitement, à l'âge de 81 ans, M. Joseph Martin, de Saint-Joachim. Ses funérailles eurent lieu vendredi dernier, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis. Il laisse dans le deuil 3 fils, Léon, de Roxton Falls, Albert, de St-Joachim, et Arthur, d'Eastman; 2 filles, Mme Louis Baptiste [Palmire], Mme Jean-Gagné [Marie-Anne], de Granby, et plusieurs petits-enfants.

Le deuil était conduit par M. Edouard Côté, le plus vieil ami du défunt, et les porteurs étaient ses fils, Léon, Albert et Arthur Martin, et son gendre, L. Gagné. La quête au service fut faite par MM. Albert et Arthur Martin.

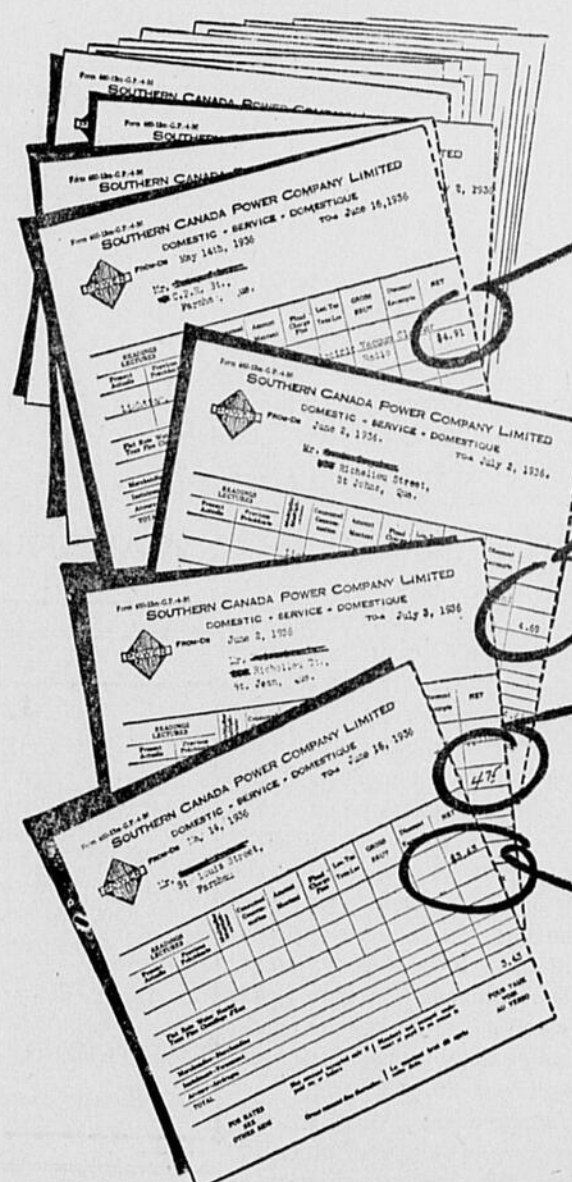
—M. Eusèbe Bouchard passe quelque temps à Montréal, chez ses enfants, MM. et Mmes Joseph Bouchard et Lucien Dion.

—M. et Mme Philippe Goyette, M. Léopold Goyette, Mlles Cécile et Patricia Goyette, de Magog, ont visité des parents et des amis à South Stukely, dimanche dernier.

—M. et Mme Laurent Tremblay et leurs enfants, Marcel et Gilles, de Barré, Vt., visitaient MM. et Mmes Eucher Bétournay et Arthur Martin, ces jours derniers.

—M. Brodeur, de South Stukely, M. et Mme Arthur Martin et leur famille, se rendaient au service de M. Joseph Martin, de St-Joachim, vendredi dernier.

# Voici la preuve que L'ÉLECTRICITÉ est de beaucoup la source de chaleur LA MOINS DISPENDIEUSE dont vous puissiez vous servir...



- Famille de 6**  
Qui emploie: POELE ELECTRIQUE, réfrigérateur, fer à repasser, aspirateur électrique, radio, et s'éclaire à un coût de \$4.91 seulement pour un mois.
- Famille de 9**  
Qui emploie: POELE ELECTRIQUE, réfrigérateur, machine à laver, machine à coudre, fer à repasser, radio, grille pain, et s'éclaire — le tout à \$4.69 seulement, pour un mois.
- Famille de 7**  
Qui emploie: POELE ELECTRIQUE, grille pain, radio, d'autres petits appareils et s'éclaire — le tout à \$4.75 seulement en moyenne, pour un mois.
- Famille de 3**  
Qui emploie: POELE ELECTRIQUE, machine à laver, aspirateur électrique, lampe soleil, et s'éclaire — le tout à \$3.43 seulement pour un mois.

Voyez ces factures! Nous en avons des centaines d'autres qui racontent la même chose tous les mois. Vraiment, l'électricité est le serviteur le moins coûteux que vous puissiez employer.

Faire la cuisine par l'électricité, coûte moins d'un sou par repas, par personne. Cela permet aussi d'économiser sur les aliments, vu qu'ils ne se râtinent pas dans le four, le jus des viandes est retenu et les saveurs délicates ne partent pas par la cheminée.

Cette partie du Canada, ici, est réputée pour sa cuisine. Il y a peu de districts où la cuisine ménagère vous donner les noms de certaines de ménagères qui admettent volontiers que l'électricité a amélioré leur cuisine. Ces femmes ne veulent-elles à améliorer plus cuire d'autre façon — demandez-le à n'importe quelle fière propriétaire d'un poêle électrique.

Il y a beaucoup d'autres raisons pour lesquelles elles préfèrent cuire par l'électricité et parmi, le fait que cela conserve le teint, n'est pas le moindre. Plus de chaleur étouffante près d'un feu capricieux — plus à se servir des cendres.

Afin qu'un grand nombre de ménagères puissent profiter du confort et des commodités de cette méthode perfectionnée de cuisiner, nous nous sommes entendus avec quatre manufacturiers réputés, pour faire une vente spéciale pendant les trois semaines qui suivent. Aucun paiement comptant. Trois ans pour payer et nous vous allouons \$15 — pour votre vieux poêle, si vieux ou usé qu'il soit. Les prix indiqués comprennent l'installation du poêle dans votre cuisine, prêt à fonctionner.

## Choisissez parmi ces poêles et les autres superbes valeurs que nous vous offrons pendant notre GRANDE VENTE POUR L'ÉCONOMIE DANS LA CUISINE

**CONSOLE WESTINGHOUSE**  
Jouissez des avantages du four qui possède la zone des saveurs, l'élément en surface Speedway et la facilité de nettoyage qui caractérise ce poêle sûr. Fini entièrement en émail porcelaine blanche avec bordure grise. Une valeur de \$165, disponible actuellement, pour \$120 seulement, comptant ou \$3.80 par mois pendant 36 mois. MOINS \$15 pour votre vieux poêle.

**Payez seulement \$3.80 par mois pendant 36 mois, pour cet élégant POELE ELECTRIQUE moderne.**

**EXTRA SPECIAL GRATUIT!** Durant cette vente, on fera cadeau à tout acquéreur d'un poêle électrique, de 5 ustensiles émaillés, pour la cuisine, qui valent \$9. Ces ustensiles sont: Une casserole, un bain-marie, une marmite et une théière, tous superbement émaillés ivoire et rouge, ainsi qu'une solide poêle à frire en acier.

De nombreux poêles élégants et économiques attendent que vous les inspectiez.

HOTPOINT      McClary  
General Electric  
Moffat      Westinghouse

**McCLARY À COMBINAISON**  
Réunit la facilité, la commodité et la meilleure cuisson de l'électricité, et la chaleur du charbon ou du bois. Idéal pour les maisons sans chauffage central. Nous l'installerons dans votre cuisine sans recevoir un sou comptant, et vous paierons \$15 pour votre vieux poêle. Prix comptant, \$140, ou \$4.40 par mois pendant 36 mois.

## La Page des Cultivateurs

### UNE PRODUCTION EXCEPTIONNELLE

Les couvoirs coopératifs de la province ont produit 1,398,650 poussins le printemps dernier.

Québec. — La dernière saison de production des couvoirs coopératifs de la province de Québec a dépassé de beaucoup les prévisions que l'on avait entretenues au printemps. Ces couvoirs, au nombre de 39, ont produit 1,398,650 poussins, alors que l'on avait calculé que le total pourrait atteindre environ 1,250,000. Il reste actuellement quelques rapports à parvenir au ministère de l'Agriculture, et l'on croit que ceux-ci porteront le grand total de la production à près de 1,450,000. Celle du printemps de 1935 avait été de 976,000.

Cette dernière saison d'incubation, selon un communiqué du ministère de l'Agriculture, a été très satisfaisante non seulement sous le rapport de la quantité des poussins éclos, mais également sous celui du pourcentage de l'éclosion qui a atteint 63.25 pour cent des

œufs confiés aux couvoirs. La demande pour les poussins d'un jour a été plus forte que jamais et certains couvoirs ont dû augmenter leur capacité tandis que d'autres projettent déjà des agrandissements pour le printemps prochain.

Ce système d'incubation est fort avantageux pour les cultivateurs qui sont membres des couvoirs vu qu'il leur permet de retirer jusqu'à \$1.00 la douzaine d'œufs par la vente en coopération des poussins d'un jour. De plus, grâce à cette production contrôlée l'aviiculture se développe dans des conditions excellentes et la qualité des troupeaux formés de ces poussins s'en ressent grandement.

En 1930, la province ne comptait que 5 couvoirs coopératifs. En 1936, elle en compte 39. Depuis 1932, c'est-à-dire depuis qu'il est tenu une statistique méthodique de la production des couvoirs, ces établissements ont produit un total de 4,585,952 poussins. A elle seule la production de la dernière saison fait plus que doubler celle de 1932 qui fut de 607,124 poussins.

### UN RECORD DE CONCURRENTS

Cent soixante-cinq cultivateurs de la 2e région provinciale participent au concours du Mérite Agricole.

"Cent soixante-cinq cultivateurs participent au concours du Mérite Agricole cette année," a annoncé M. Oscar Lessard, secrétaire du Conseil d'Agriculture de la province de Québec, dans une entrevue accordée aux journalistes. "C'est un record dans les annales du Mérite Agricole. A date du 22 juin, alors que la commission des juges s'appretait à commencer l'expertise des fermes des concurrents, nous comptons déjà 150 inscriptions. Quinze entrées nous sont parvenues dans la suite, portant le total à 165. Le record précédent avait été établi en 1933 par les concurrents de la 4ème région agricole avec 143 inscriptions. L'an dernier, la première région avait fourni 104 participants."

La lutte promet d'être vive cette année entre les concurrents par le fait, selon une remarque de M. Lessard, que 23 des concurrents, déjà décorés de la Médaille d'Argent dans des concours antérieurs tenus dans leur région, aspirent aujourd'hui à la Médaille d'Or et au diplôme de Très Grand Mérite Exceptionnel. On compte dans cette classe de concurrents des cultivateurs pratiques, des cultivateurs amateurs et des régisseurs de fermes de démonstration.

Les juges ont commencé leur travail en visitant les fermes inscrites dans les comtés de St-Jean et d'Iberville. Tout dernièrement ils étaient dans le comté de Missisquoi qui vient immédiatement après celui de St-Hyacinthe par le nombre des concurrents.

Le présent concours se tient dans la 2ème région agricole provinciale, et les inscriptions se répartissent comme suit par comté:

Bagot . . . . .	8
Brome . . . . .	8
Chambly . . . . .	2
Compton . . . . .	8
Drummond . . . . .	11
Iberville . . . . .	13
Missisquoi . . . . .	23
Richelieu . . . . .	16
Richmond . . . . .	8
Rouville . . . . .	4
Shefford . . . . .	6
Sherbrooke . . . . .	1
Stanstead . . . . .	8
St-Hyacinthe . . . . .	33
St-Jean . . . . .	11
Verchères . . . . .	2
Yamaska . . . . .	3
<b>Total . . . . .</b>	<b>165</b>

### LE MARCHÉ AUX AGNEAUX

Tout ceux qui ont vendu des agneaux au commencement de l'année ont réalisé des bénéfices. La demande créée pour les agneaux engraisés de l'Ouest a provoqué immédiatement, au commencement de mai, une hausse dans les prix des agneaux bien engraisés, nourris au lait. La demande dépasse toujours l'offre, même à ces prix plus élevés. On croit que la saison du tourisme atteindra son apogée en juillet et en août et que les ventes d'agneaux atteindront aussi un record dans toutes les provinces du Canada.

Fort heureusement, la plupart des meilleurs districts pour l'élevage des moutons se trouvent près des centres de tourisme et de camping, qui offrent un excellent marché pour les agneaux pendant les mois d'été et d'automne. Autrefois, les cultivateurs étaient obligés

d'expédier leurs agneaux par voie ferrée jusqu'aux grands parcs à bestiaux ou aux centres de salaisons, comme Montréal, Toronto et Winnipeg. Aujourd'hui, le service des camions permet de transporter et d'expédier les agneaux dès qu'ils atteignent un poids marchand, et ils peuvent être abattus pour les hôtels d'été et achetés pour être vendus directement aux campeurs et aux touristes. Il n'y a aucune excuse aujourd'hui pour vendre des agneaux maigres, car on peut les conserver jusqu'à ce qu'ils soient prêts pour le marché.

Les cultivateurs commencent à se rendre compte que les marchés du commencement de l'année et de décembre à mai sont ceux où les agneaux atteignent les plus hauts prix, aussi la tendance actuelle est de faire lutter les brebis plus tôt, et on trouve aujourd'hui une grosse quantité d'agneaux de mai, juin, juillet et août. De même, ceux qui vendent des agneaux en septembre et en octobre sont encouragés à engraisser leurs agneaux maigres et d'un poids léger, sachant qu'en plus du surplus de viande ils recevront invariablement une prime pour les bons agneaux sur les marchés de Noël et du Jour de l'An.

Le nombre des agneaux produits cette année est à peu près normal. Un commerce actif au commencement de l'été et de l'automne absorbera les gros arrivages d'agneaux d'automne et réduira la quantité mise en entrepôt. On prévoit que la demande d'agneaux d'engrais sera active, et quand ces derniers arriveront sur le marché, ils satisferont dans une large mesure la demande de viande fraîche d'agneau en hiver.

### LES ENGRAIS CHIMIQUES

Les principales espèces d'engrais chimiques vendues dans les provinces des Prairies sont les phosphates d'ammonium et les superphosphates, mais on commence également à trouver dans le commerce d'autres espèces d'une analyse inférieure. Les phosphates d'ammonium et les superphosphates triples sont, de tous les engrais chimiques vendus au Canada, ceux qui ont la plus haute analyse.

Une tonne de phosphate d'ammonium 16-20 équivaut, pour les principes fertilisants qu'elle renferme, à une tonne de nitrate de soude plus une tonne de superphosphate à 20 pour cent, tandis que la catégorie 10-48 contient 10 pour cent d'azote et trois fois autant d'acide phosphorique par tonne que le superphosphate ordinaire à 16 pour cent; quant au superphosphate triple, à 43 pour cent, il a une valeur égale à plus de deux tonnes de superphosphate à 20 pour cent.

L'analyse est de première importance pour déterminer la valeur d'un engrais chimique. Plus l'analyse est élevée, plus la quantité de principes fertilisants est forte et, en général, plus l'analyse est élevée plus le prix par unité de principe fertilisant est faible.

### BON A SAVOIR

La culture des poires au Canada est presque exclusivement pratiquée dans l'Ontario et la Colombie britannique, qui produisent aussi la plus grosse partie des pêches et des cerises canadiennes. L'Ontario produit presque tout le raisin, tandis que le Québec, la Colombie britannique et l'Ontario produisent ensemble la plus grande partie des fraises et des framboises.

Les préposés aux travaux de recherches à l'Ecole d'Agriculture de Cambridge, Angleterre, ont imaginé une méthode pratique et sûre pour déterminer la densité du sol au moyen de balles de revolver de calibre 0.45, tirées dans le sol.

## Professions et Affaires

NOTAIRE

**R.-R. Bachand**BUREAU AU-DESSUS DU  
MAGASIN CLEMENT  
ET FRERES  
WATERLOO, P. Q.ASSURANCE  
GENERALE**R.-Fred Shaw**TOUS GENRES D'ASSURAN-  
CES AUX TAUX LES  
PLUS BAS.  
WATERLOO, P. Q.

EMBAUMEUR

Chambre mortuaire, corbillards,  
auto et chevaux. Fleurs pour  
toutes les occasions.

Service d'ambulance.

**Théo. Dupaul**

Tél. 84 et 247-w

Waterloo, P. Q.

NOTAIRE

**A. Boulay**

Successeur de

JODOIN ET BOULAY

WATERLOO, P. Q.

**Dr L.-J. BACHAND**

MEDECIN-CHIRURGIEN

EX-INTERNE DES HOPITAUX DE MONTREAL  
EX-INTERNE EN CHEF A L'HOPITAL PASTEUR

IMMEUBLE DUPAUL

TELEPHONE 77

TELEPHONE 84

CASIER POSTAL 455

**Anatole Gaudet, C. R.**

AVOCAT

RUE PRINCIPALE

FARNHAM, QUE.

Successeur de *Elisée Gaudet.*

Tel. Bureau 78

**B. MARCHESSAULT**

AVOCAT

WATERLOO,

P. Q.

**J. U. POIRIER, C. P. A.**

COMPTABLE PUBLIC LICENCIE

Vérification, organisation de comptabilités commercia-  
les, industrielles et municipales. — Etablissement du  
prix de revient. — Expertise et incorporation de  
compagnies. — Vérification de livres de municipa-  
lités et commissions scolaires.

SYNDIC DE FAILLITE

WATERLOO, P. Q.

TELEPHONE: 38

Bureau vis-à-vis la Banque Canadienne Nationale.

## RAFRAICHISSEZ VOS PROPRIÉTÉS

Votre maison et vos dépendances  
ont-elles besoin de peintures?

C'est le temps de songer à cela,  
surtout à cette saison-ci de l'an-  
née où le travail est plus faci-  
le et plus commode qu'en toute  
autre saison. Nous avons un  
choix complet de peintures Mar-  
tin-Senour 100% pure, ainsi  
que tous les vernis, shellacs,  
brosses et pinceaux dont vous  
pouvez avoir besoin.

Il vous paiera de demander nos prix.

**LEBRUN & LUSSIER**

WATERLOO, P. Q.

Téléphone: 91 et 281

Du tabac  
au meilleur  
de sa condition.  
C'est pourquoi

Les SWEET  
CAPORALS  
sont irrésistibles

"La forme la plus pure sous laquelle le tabac peut être fumé." — *Lancet*

A La Votre!



Brassée Depuis 1790

Cette RÉELLE  
SAVEUR de  
HOLLANDE

40 ONCES, \$2.65

En vente au  
Canada depuis  
plus de 100 ans.

GIN FLACON PLAT, 26 ONCES,  
85¢ \$1.90  
de KUYPER

Distillateurs, Rotterdam,  
Hollande. Maison  
fondée en 1665.

Distillé et embouteillé au Canada sous la surveil-  
lance directe de JOHN DE KUYPER & SON.

# La Femme au Foyer

## ETAPES

Quand sur mon jeune front flottaient des boucles blondes,  
Mon front où nul souci n'avait encore paru,  
On m'a dit: "Crois en Dieu, Maître de tous les mondes."  
Et j'ai cru.

J'ai vu le Créateur dans toute la nature,  
Dans les fleurs, dans les bois, et tout me l'a prouvé,  
Et bien souvent du ciel qu'aux humbles il assure,  
J'ai rêvé.

Plus tard, on m'a dit: "Frère à la mélancolie!  
"La coupe des plaisirs est là qui te requiert!"  
Et j'ai bu cette coupe, oui, bu jusqu'à la lie...  
J'ai souffert.

Une femme m'a dit: "Que m'aimes-tu? Je t'aime!"  
Et j'ai connu l'amour, et mon cœur a vibré...  
...J'ai connu le mensonge et la trahison même!  
J'ai pleuré.

Puis la haine est venue augmenter mon martyre,  
Et stupide vengeance à mon tour j'ai trahi  
L'âme soeur qui m'aimait et daignait me sourire.  
J'ai haï.

Et j'ai prêté l'oreille aux propos des sceptiques  
Qui me disaient parfois: "C'est une absurdité  
"De croire que le ciel écoute nos suppliques!"  
J'ai douté.

Mais une chère voix a consolé mon âme,  
"Priez!" m'a dit cet ange à mon âme envoyé,  
"Aux douleurs, la prière est le meilleur dictame!..."  
J'ai prié.

Or la prière a fait ma jeune foi renaitre,  
Et transformé soudain mon pauvre cœur meurtri...  
Le malheur peut venir; il trouvera son maître.  
J'ai guéri.

En priant le bon Dieu que m'enseignait ma mère,  
Ardemment vers le ciel mon cœur s'est élevé,  
Et c'est un peu de ciel que, dans une prière,  
J'ai trouvé.

ALONZO CINQ-MARS.

[De l'Aube au Midi.]

## L'ART D'ETRE MAMAN

Sous ce titre, Mgr Rozier a publié chez Gabalda une suite d'entretiens pleins des conseils les plus pratiques. Nous extrayons quelques passages de ce beau livre qui devraient être dans les mains de toutes les mères.

Joubert, au milieu des *Pen-sées* délicates qu'il nous a laissées sur tant de sujets, sur les enfants en particulier, émet la suivante, que je recommande aux mamans: "En élevant un enfant, songez à sa vieillesse."

Je me permets d'étendre bien au-delà des cheveux blancs l'intention de l'aimable penseur, de vous convier à un devoir plus austère, et je dis, après Joubert: *En élevant un enfant, songez à son éternité.*

Commettrai-je une médisance fort répréhensible si j'ose avancer que bon nombre de jeunes mamans trouveraient elles-mêmes étranges de se mettre en tête pareil souci?

Pourtant, à la seconde même où votre chérubin pousse la porte de la vie, vous savez déjà, et de reste, qu'il ne fera que la traverser, comme on traverse une salle d'attente, d'où l'on sort par une autre porte qui donne droit sur l'éternité; que tout ce que vous pouvez lui enseigner, pendant la station rapide qu'il fera dans la salle d'attente, est en vue de son voyage final vers l'éternité; que toute l'oeuvre éducatrice consiste à le munir de provisions de route pour at-

teindre le terme de ce pèlerinage qui paraît si long au matin du départ, et si court au soir de l'arrivée. Et n'est-ce pas déjà une indication à retenir que cette vérité qui saute aux yeux soit si oubliée qu'elle en semble saugrenue?

Penser à l'éternité en embrassant ces jeunes têtes qui donnent à la vie leur premier sourire? Penser aux fronts dé-garnis et penchés vers la terre en plongeant avec orgueil les mains dans les belles touffes blondes ou brunes répandues en flots de jeunesse sur des é-paules qui n'ont pas senti encore ce que pèse une année! Penser à l'éternité, penser à la vieillesse à la mort du chérubin qui commence tout juste à dire: Maman! Fi! donc! C'est à peine si, jeune mère, elle consent à se l'imaginer dans son âge mur!

Ce n'est pas qu'il lui déplaise de se le représenter grand, beau, séduisant, dans la plénitude de la force et du talent; mais il lui faut, du même coup, se voir grand'mère. Et voilà qui n'est pas pour réjouir une jeune élégante qui voit, droit devant elle, un si beau ruban de route à parcourir pour plaire.

Non, certes! non, je ne commets ni calomnie ni médisance en disant qu'elles sont légion les jeunes mères à qui cette grande et divine chose qui les rend coopératrices de Dieu dans l'ordre de la création, la maternité, n'a point apporté de changement notable dans la direction de leurs pensées et de leur vie.

Hier, c'était le temps de la poupée articulée, aimée, grondée, caressée, battue, vêtue, dé-vêtue vingt fois le jour. Aujourd'hui, c'est encore le temps de la poupée, plus ou moins en harmonie avec l'âge et la situation, et cette poupée, hélas! c'est l'enfant.

## NOTRE MAISON DE CAMPAGNE

Tentures, draperies, meubles, tapis seront ce qu'il y a de plus frais et de plus gai pour garnir notre jolie maison de campagne. Laissons à nos maisons de ville les choses massives et sombres.

Les cretonnes fleuries, les toiles rustiques, les mousselines claires sont toutes désignées pour orner nos fenêtres, nos lits, nos meubles. On prise beaucoup l'ancien pour ces cretonnes et ces toiles et on les choisira de préférence avec dessins persans; ou bien, si l'on aime mieux, et si les murs sont recouverts de papier fleuri, le reps de coton uni sera l'objet de notre choix.

Il n'y a rien de plus pratique, cependant, pour le lit de la chambre à coucher de campagne, que le dessus en cretonne piquée ou en satinette piquée dont le fond est de la couleur de la pièce; ces dessus servent en même temps de couvertures pour la nuit et font ainsi l'office de deux pièces de literie. Le même tissu servira pour les tentures et le fauteuil à volant. Avec les rideaux à dessins, la mode actuelle veut que nos murs de maisons de campagnes soient simplement peints de couleurs unies et fraîches; les teintes pasteltes sont d'un effet très doux et si les dimensions des murs nous le permettent, nous en profiterons pour y disposer des panneaux dont l'entourage pourra être d'un ton légèrement sombre. Il y aura ainsi la chambre bleue, la chambre mauve, la chambre verte, etc.

Rien ne convient mieux au cadre d'une vieille maison de campagne que les meubles rustiques; certains mobiliers de chêne ou de merisier rappellent, par leur forme massive, les meubles de jadis dont ils n'ont certes pas la valeur, mais ils feront bonne figure dans la demeure champêtre. Pensons aussi à ménager à notre maison de campagne des coins confortables. Nous aurons des di-

vans que nous recouvrons nous-mêmes de belle cretonne aux couleurs inaltérables, des chaises longues, de profonds fauteuils.

Nous nous occuperons aussi de nos planchers que nous n'encombrerons pas de tapis de laine, qui retiennent trop la poussière et sont partant peu hygiéniques. Nous aurons des couvre-pieds frais, clairs et de peu d'entretien. Les moquettes de linoléum sont des plus pratiques; les cirer minutieusement une fois par quinze jours ou même seulement une fois par mois est suffisant pour les conserver propres et leur assurer le maximum de durée.

## LE CLOCHER

Depuis le VII<sup>e</sup> siècle, le clocher découpe sa silhouette familière sur tous les grands horizons de la chrétienté. Qu'il soit romain, qu'il soit gothique, ou sans aucun style, c'est lui qui donne, souvent, un caractère pittoresque et, toujours, une personnalité morale au groupe de maisons qu'il domine et commande.

Admirez-le, dans le calme du paysage, dressant, infrangible, parmi les arbres que le vent balance, son aiguille en dentelle ou sa ronde tour, plus haut que tout, pour qu'en attirant les regards, il élève les cœurs.

Alors nous revient à la mémoire le vers si expressif du "lakiste" anglais:

*Clochers silencieux montrant du doigt le ciel.*

Mais le silence n'est qu'une attitude, il n'est pas la raison d'être de la maison des cloches. Semeur de carillons, d'angélus, de glas et de tocsins, le clocher règne par ses sonneries, même et surtout quand il paraît lointain on qu'on ne le distingue plus.

Rappelez-vous le tableau si connu de Millet. Dans un champ baigné par l'or du crépuscule, deux paysans, le mari et la femme, ont interrompu leurs travaux. Debout, la tête inclinée, ils prient en plein air. Pourquoi? Parce qu'ils ont entendu sonner l'angélus dans un clocher minuscule, tout à fait à l'arrière plan, là-bas, au bord de l'horizon voilé de brume.

Et c'est d'une émotion supraterrrestre, et cela dépasse le cadre du tableau. Il a suffi qu'une cloche tinte...

Tel est le rôle, tel est le sens, tel est l'enseignement du clocher. Par sa position élevée, par le rythme de ses voix, même quand il ne nous appelle pas à l'église, il élargit les lieux où nous sommes et révèle en nous le sentiment de l'au-delà.

Il est aussi un symbole. Le roi-soleil le savait bien qui, pour punir la rébellion des paysans du Vivarais, insurgés contre les leveurs d'impôts iniques, ordonna qu'on écime les clochers des paroisses en révolte. Et ce fut comme un anathème sur le front de chaque village.

Napoléon n'ignorait pas non plus le prestige de ces monuments. Revenu de l'île d'Elbe pour marcher à la conquête de son empire, il termina sa proclamation à l'armée par une phrase vibrante où il se comparait à un "aigle volant de clocher en clocher jusqu'aux tours de Notre-Dame".

Le clocher y a-t-il un mot plus évocateur, plus générateur d'images et de souvenirs que ce nom? Aimons nos clochers. Et si l'exil nous a fait perdre de vue, mais non oublier, certes, celui qui nous vit naître, songeons qu'ils en est d'autres sur notre route qui, pour être de formes différentes, nous montrent le même chemin et nous adressent les mêmes appels.

On éprouve toujours quelque nostalgie à contempler le ciel et à écouter la musique des cloches. Mais, pour une âme carétienne, cette nostalgie n'est point déprimante, car elle mêle au regret du paradis momentanément perdu l'espoir d'un retour éternel.



**GRATIS**  
Magnifique service de vaisselle de 135 morceaux en semi-porcelaine anglaise, valeur de \$30.00

donné gratis avec le **THE ou CAFE MIKADO**

Demandez-le à votre fournisseur. Thé noir garanti Ceylan et Indien. Café garanti pur.

## POUR ETRE HEUREUX

Oubliez toutes les choses désagréables.

Oubliez les erreurs et les défauts des autres

Oubliez vos ennemis et ne pensez qu'à vos amis.

Oubliez l'incertitude et la crainte.

Oubliez de faire de la peine à vos amis et rappelez-vous de les traiter avec bonté.

Oubliez les méchants de l'histoire et rappelez-vous de ceux qui ont fait quelque chose pour l'humanité.

Oubliez le cynisme, le sarcasme, l'avidité et ne pensez qu'à la vérité, la philanthropie et la joie de travailler pour les autres.

Oubliez les choses qui vous ont peiné et ne pensez qu'aux heures agréables qui vous ont rendu heureux.

Oubliez les laideurs de la nature et ne pensez qu'aux beautés qui vous environnent.

Oubliez les mots désagréables et ne pensez qu'à ceux qui engendrent l'harmonie et la douceur.

Oubliez les nouvelles de crime et d'obscurité et pensez aux millions d'hommes honnêtes et honorables.



## LES REINS

Seuls, les reins peuvent purifier le sang et débarrasser le système des impuretés toxiques qui engendrent les douleurs et graves affections, comme le rhumatisme et le lumbago. Les reins reviennent vite à leur fonction normale grâce à l'usage du traitement éprouvé par le temps que sont les

**Pilules du Dr Chase**  
Pour les Reins et le Foie



C'est entendu!

**LE PATHFINDER GOOD YEAR**

est le pneu qu'il me faut!



Dimension 30 x 3 1/2 5.55  
Dimension 29 x 4.40-21 7.85  
Dimension 30 x 4.50-21 8.80  
Dimension 28 x 4.75-19 9.70

Autres dimensions à prix également bas

Première valeur à prix économique et vrai service chez

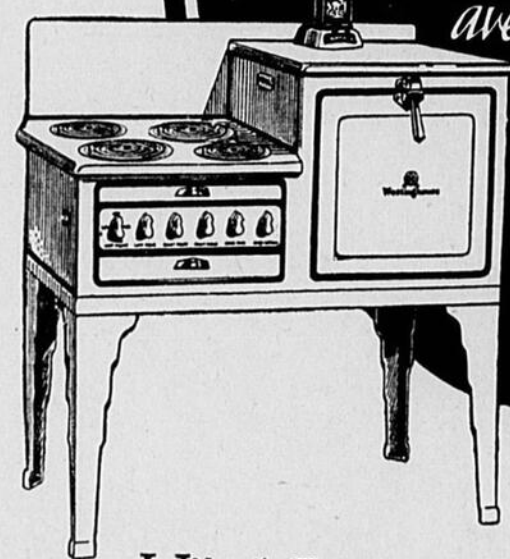
**GARAGE BELANGER**

Waterloo — Tél. 261

[Le Noe].

Une **CUISINIÈRE** est un **CORDON-BLEU** avec un régulateur

Doublement-automatique



UN poêle Westinghouse doublement automatique assure des résultats culinaires parfaits parce que le fonctionnement sûr du régulateur élimine toute incertitude ou tâtonnement!

Un régulateur automatique n'est pas assez... il faut qu'il soit "doublement automatique" pour obtenir la cuisson à deux températures (recommandée par les plus hautes autorités). Le poêle Westinghouse est le seul "doublement-automatique"... le seul qui s'abaisse automatiquement de la haute température pour roussir la viande à la température de cuisson constante. Ce perfectionnement exclusif assure des résultats uniformes sans aucune surveillance. Laissez-nous vous le démontrer au jour que vous fixerez.

POELES Doublement-automatiques

**Westinghouse**

En vente dans toutes les succursales de la

**Southern Canada Power Company Limited**



L'élément Pyrox Speedway est propre, cuit rapidement et parfaitement.



Cuiseur économique qui cuit tout un repas sur un élément de 600 watts.

# Nouvelles de Waterloo

—M. Marcel Séguin est allé visiter des parents à Montréal.

—Mme A. L. De Sève, de Magog, visite actuellement sa fille, Mme Georges Brouillette.

—Mme Frank Leclair était à Montréal au commencement de cette semaine.

—Mlle Madeleine Bourgeois, de Montréal, a visité dernièrement Mlle Béatrice Coutier.

—Le notaire et Mme Armand Boulay passent une quinzaine au lac Long.

—Mlle Antoinette Larose a visité ses parents, M. et Mme Arthur Larose, de Eastman, ces jours derniers.

—M. F. W. Robinson et les membres de sa famille passent quelques jours en villégiature à Old Orchard, Me.

—Le Dr et Mme J. H. Larose se sont rendus récemment à St-Ours, où ils ont visité des parents et des amis.

—Mlle Estelle Tranchemontagne est allée passer quelque temps chez des parents à Montréal.

—Mlle Yvonne Vadeboncoeur était ces jours derniers chez ses parents, M. et Mme A. Vadeboncoeur, de Montréal.

—Mlle Germaine oPirier, de Granby, est retournée à ce dernier endroit après avoir passé une fin de semaine ici.

—MM. Marcel et Bernard Ledoux passent une partie de leurs vacances à la Villa des Pins, lac Brompton.

—M. et Mme Arnold Morin, de Verdun, sont actuellement les hôtes de M. et Mme Ovilla Jolin.

—Mlle Jeanne Audet, de Québec, est depuis quelques jours l'invitée de Mlle Claire Gingras.

—M. et Mme Willie Deslauriers et leur fille Cécile étaient de passage aux Etats-Unis récemment.

—Mlle Dorothee Daigneau, de Thetford-Mines, a fait récemment un court séjour chez ses oncle et tante, M. et Mme Henry Bird.

—Étaient les hôtes de M. et Mme Willie Deslauriers, cette semaine, M. et Mme Alf. Butts et Mlle Marie Pratte, de Manchester, N. H.

—M. et Mme Oscar Séguin, accompagnés de M. et Mme Horace Millette, de Lawrenceville, sont de retour d'un voyage à La Tuque.

—Mlle Athala Brouillette a passé la dernière fin de semaine au lac Orford, l'invitée de sa cousine, Mlle Carmen DeSève.

—MM. Arthur Martin et Maurice Lachapelle, de Eastman, étaient de passage en notre ville, la semaine dernière, pour affaires.

—MM. Daniel Leblanc et G. Molson, de la Banque de Montréal, étaient dans leur famille respective à Bedford, la semaine dernière.

—Mlle Anna Lessard est de retour de St-Albans, Vermont, où elle a rendu visite au Dr et à Mme Maurice Bisson, ses neveu et nièce.

—Le notaire Ernest Fleury, ainsi que ses deux filles, Mlles Annette et Juliette, de Knowlton, étaient à Waterloo dans le cours de la journée de dimanche.

—M. et Mme Joseph Fagnant, de New-York, sont pour une quinzaine de jours sur les bords du lac Libby. Ils visitent aussi M. et Mme Eugène Courtemanche.

—M. et Mme Henri Achim, ainsi que M. et Mme Marc Langlois et Mlle Emilda Langlois, de Montréal, étaient de passage chez M. et Mme Georges Paradis, dimanche dernier.

—Mme Jeanne Desjardins, ainsi que MM. Lucio Augustini et Mat Hest, du poste CRCM, de Montréal, ont passé la journée de mardi en notre ville, les invités de Mlle Margot Charlebois.

—M. G. H. Rochon, chef de gare à Abbotsford depuis 15 ans, vient d'être promu à la gare de Bedford. Son départ d'Abbotsford sera sincèrement regretté de tous ses nombreux amis et connaissances.

—M. Jean-Marie Deniset, fils de M. et Mme François Deniset, de St-Boniface, Manitoba, a passé quelques jours chez sa tante, Mme J. R. Fontaine. Il a aussi visité des parents à Montréal et à Ottawa.

—M. et Mme Philias Massé, Mme Alf. Deslauriers et ses enfants, Réjanne, Françoise et Roland, ainsi que Mlle Marie-Rose Beaulieu, de Granby, vénéraient M. et Mme Willie Deslauriers, cette semaine.

—M. et Mme Decelles Poirier, accompagnés de leur fillelette Sylvia, de Mlle Suzanne Charlebois et de M. Bernard Lévesque, tous de Montréal, ont passé la dernière fin de semaine chez Mme B. A. Charlebois.

—Mme E. J. Bédard, de Central Falls, R. I., Mlles R. A. Paquette et Madeleine Ménard, de Marieville, de même que MM. Albani Paquette et Armand Paquette, de St-Lambert, étaient ces jours derniers chez M. et Mme J. R. Fontaine.

—Dans l'article intitulé : "West Shefford et ses institutrices", publié la semaine dernière en première page de ce journal, nous avons par inadvertance omis le nom de Mlle Ruth Lapierre, institutrice à l'école No 8 pour l'année 1936-1937. Dont acte.

—Le notaire et Mme Albert Boulais, de Papineauville, accompagnés de leurs enfants, Andrée, Marie-Claire et Bernard, étaient dimanche dernier les hôtes de M. et Mme Joseph Bernard. Leur fils passera quelques semaines en visite chez ses grands-parents.

—Les automobilistes de notre ville apprendront avec plaisir que le conseil municipal de Granby s'est enfin décidé à parachever cette partie de la route à l'entrée de la ville, rue Dennison, et dont l'état laissait fort à désirer depuis longtemps déjà.

—M. et Mme Kenneth Bam-bow et leurs enfants, de même que M. et Mme Zoel Hudon, tous de Stanstead, étaient dimanche dernier en visite chez le notaire et Mme R. R. Bachand.

—MM. L. P. Robidoux et Aurèle Goyer, rédacteur en chef et chef d'information à la "Tribune" de Sherbrooke, Mmes Robidoux et Goyer, ainsi que le protonotaire et Mme Tancrède Biron, de Sweetsburg, accompagnés de leur neveu, Jean-Paul Desmarteau, étaient dimanche dernier les hôtes de M. et Mme C. A. Robidoux.

—Si la température le permet, il y aura demain après-midi un très intéressant programme de régates à la plage de Waterloo. Comme d'habitude, on compte sur une affluente considérable de concurrents et de simples curieux. Le programme est sous la direction de MM. Sam Bloomberg et Carl Taylor.

—Le Dr C. E. Brun, médecin vétérinaire, fils de feu le Dr J. A. E. Brun, autrefois de West Shefford, vient de louer les bureaux occupés antérieurement par le Dr J. J. Irwin, dé-cédé il y a quelques mois, et pratiquera désormais sa profession dans cette ville. Notre nouveau concitoyen possède quinze années d'expérience dans la médecine vétérinaire.

—Le premier ministre de cette province, l'honorable Adé-lard Godbout, assistera ven-dredi et samedi de cette semaine au congrès de la Jeunesse Libérale qui se tiendra ces deux jours-là à Sherbrooke et, samedi soir, au manège militaire de la rue Belvédère, et adressera la parole aux milliers de personnes qui iront l'accueillir. Le discours de M. Godbout sera aussi radiodiffusé.

—MM. C. A. Robidoux, du Journal de Waterloo, Edouard Hains, de la Revue de Granby, et Walter Legge, du Leader-Mail, aussi de Granby, sont en voyage d'affaires à Montréal.

—A M. et Mme Amédée Lafontaine, de cette fille, une fille, baptisée hier après-midi par M. le vicaire A. Petit, sous les noms de Marie-Claudette-Huguette. Parrain, M. Marcel Lafontaine, cousin de l'enfant ; marraine, Mlle Gisèle Lafontaine, sa soeur ; porteuse, Mme Georges Gauvin, sa tante.

—"A Night at the Opera", avec les trois frères Marx, en plus de la très intéressante série intitulée "Hurricane Express", tel est le programme alléchant qui nous est offert aujourd'hui et demain par la direction du théâtre Starland.

Dimanche, lundi et mardi, le même théâtre nous donne deux autres pellicules de premier ordre avec "Dangerous", interprétée par Bette Davis et Franchot Tone, ainsi que "Eagle's Brood", dans laquelle évoluent William Boyd et Jimmy Ellison.

Enfin, jeudi, vendredi et samedi de la semaine prochaine, George Arliss, dans "Mister Hobo", et Jackie Cooper, Joseph Calleia et Rin-Tin-Tin Jr., dans "Tough Guy".

—Le Dr Charles A. Fontaine, professeur à l'institut Agricole d'Oka, juge et secrétaire de la commission du Mérite Agricole, le professeur Dufour, de l'Ecole Moyenne d'Agriculture de Ste-Martine et assistant secrétaire de la même commission, ainsi que MM. R. R. Ness, de Howick, et Adé-lard Cartier, de St-Guillaume, qui remplissent les fonctions de juges concurrentement avec le Dr Fontaine, viennent de parcourir les com-tés de Rouville, Brome et Shefford, où, nous annonce-t-on, la qualité des concurrents est de tout premier ordre. Il est fort possible que ces trois circonscriptions fissent en très bonne place lorsque le rapport du concours sera publié.

# Mort tragique à Sweetsburg

Un jeune homme de dix-huit ans succombe à un accident d'automobile entre Sutton et Sutton Junction.

Sweetsburg. — Floyd Blake, 18 ans, de Hillside, est mort à l'hôpital de Sweetsburg, à la suite de l'amputation du bras gauche après un accident d'automobile.

Les autorités de l'hôpital ont appris que la veille un peu avant dix heures du soir, Blake conduisait son automobile sur la route lorsqu'à un moment donné, il ne vit pas un énorme billot qui excédait d'un camion qui roulait en avant de lui. La lourde pièce enfonça le pare-brise et écrasa le bras gauche de Blake sur le siège. Blake fut transporté à l'hôpital où on jugea l'amputation nécessaire, mais, quelques heures après l'opération, Blake succombait.

Le camion, chargé de billots, était conduit par Camille Bousquet, de South Bolton, et se dirigeait vers Richford, Vt. L'accident est survenu entre Sutton et Sutton Junction.

# CONVAINCUE MAINTENANT

Mlle Francis Pavlovic, de New-York, N. Y., écrit: "Je recommande le Novoro du Dr Pierre à tous mes amis parce que je suis maintenant convaincue que c'est un bon remède. J'étais sujette aux dérangements de l'estomac et aux maux de tête, mais depuis que je prends le Novoro du Dr Pierre je me sens parfaitement bien." Des milliers de personnes ont fait la même expérience. Le Novoro du Dr Pierre est un remède qui a fait ses preuves. Il tonifie l'estomac, règle les intestins, augmente le flux urinaire, élimine les matières nocives du système et aide la nature à rétablir l'harmonie d'une bonne santé. Le Novoro du Dr Pierre ne se trouve pas dans les pharmacies, il peut seulement être obtenu chez les agents locaux autorisés. Pour renseignements écrire à Dr Peter Fahrney and Sons Co., 2501 Washington Blvd., Chicago, Ill.

# LES REUNIONS POLITIQUES

Le candidat unioniste dans Shefford, M. Hector Choquette, tiendra à compter de dimanche prochain une série de réunions publiques aux endroits suivants: 26 P.M. Roxton Falls. 27 P.M. St-Alphonse de Granby.

28 P.M. Valcourt. 30 P.M. West Shefford. 31 P.M. Roxton Pond. 2 A.M. Racine, après la messe. P.M. Ste-Cécile de Milton. P.M. St-Valérien.

M. Choquette sera accompagné de plusieurs autres orateurs.



# PERMANENT WAVING

Pour votre PERMANENT venez au Salon de Coiffure chez Wilfrid Ledoux

Avec la fameuse et nouvelle machine Helen Curtis, vous aurez la plus belle "Ondulation Permanente". Nos prix sont encore des plus bas. \$2-\$2.50-\$3.50-\$4-\$5-\$6

Nous avons aussi le permanent d'une minute. TOUS A L'HUILE ET GARANTIS. Pourquoi payer plus cher, lorsque les mêmes produits vous sont donnés à meilleur marché?

Permanents pour fillettes . . . \$1.50 Ondulation à l'eau . . . . . .35 Avec Shampoo . . . . . .50 Komol . . . . . .50 Marcel . . . . . .35 Manicure . . . . . .25 Shampoo à l'huile . . . . . .50 Ondulation au papier . . . . . .75

Dépositaire du fameux tonique CAPILLO pour cheveux.

Pour appointment, appelez 84. Déménagé à la résidence de W. LEDOUX.

# Occasions Chez MATHESON

3 machines à coudre de marque Singer remises en très bon état et 1 machine à coudre Williams. 2 machines à laver neuves, 1 glacière électrique neuve. Radios neufs et usagés, ainsi que phonographes neufs et usagés. Le tout à des prix d'aubaine et garanti donner entière satisfaction. Pianos et radios à louer. Venez me voir ou écrivez pour prix et conditions de vente.

Si votre piano a besoin d'être accordé, faites-le faire par M. J. Champoux, qui sera ici le 15 juillet. Expérience de 34 ans.

SPENCER MATHESON WATERLOO, P. Q.

Chaque Paquet de 10c de PAPIER A MOUCHES WILSON TUERA PLUS DE MOUCHES QUE PLUSIEURS DOLLARS EN VALEUR DE TOUT AUTRE ATTRAPE-MOUCHE

# THEATRE CARTIER GRANBY, P. Q.

LE FOYER DES BEAUX FILMS FRANÇAIS

VENDREDI-SAMEDI Marlene Dietrich et Gary Coper DANS DESIRE

MATINEE A 2.30 P. M. — SOIREE A 7.30 P. M.

the FIRST BABY AVEC JOHNNY DOWNS, SHIRLEY DEANE

DIXIE DUNBAR, JANE DARWELL, MARJORIE GATESON ET GENE LOCKHART. AUSSI COMEDIE, DOCUMENTAIRES, ACTUALITES, ETC. ADMISSION: 25c.

DIMANCHE à MERCREDI

# LA MARMAILLE UN GRAND FILM ÉMOUVANT

— AVEC — FLORELLE et Pierre Larquey

—AUSSI— Le coup des trois avec René Lefèvre